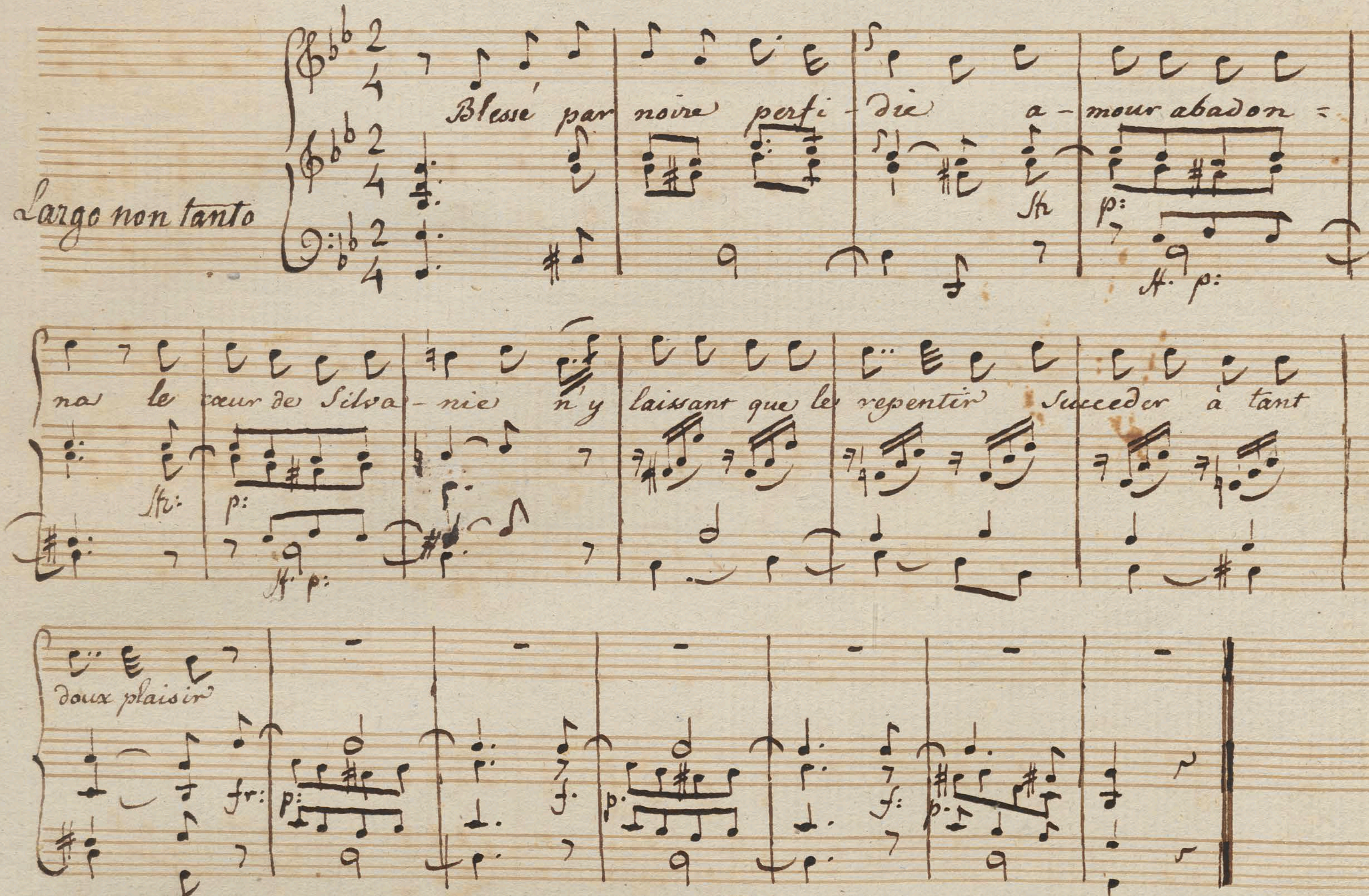
Cherubini 22 dcdad 111. 22 c 22 109. 22 eae 22. 144

u. Ella dinanzi al petto f. Gesang u. P. a. V. variirt.

1 **Romance.** di L. Cherubini Paris 1798.

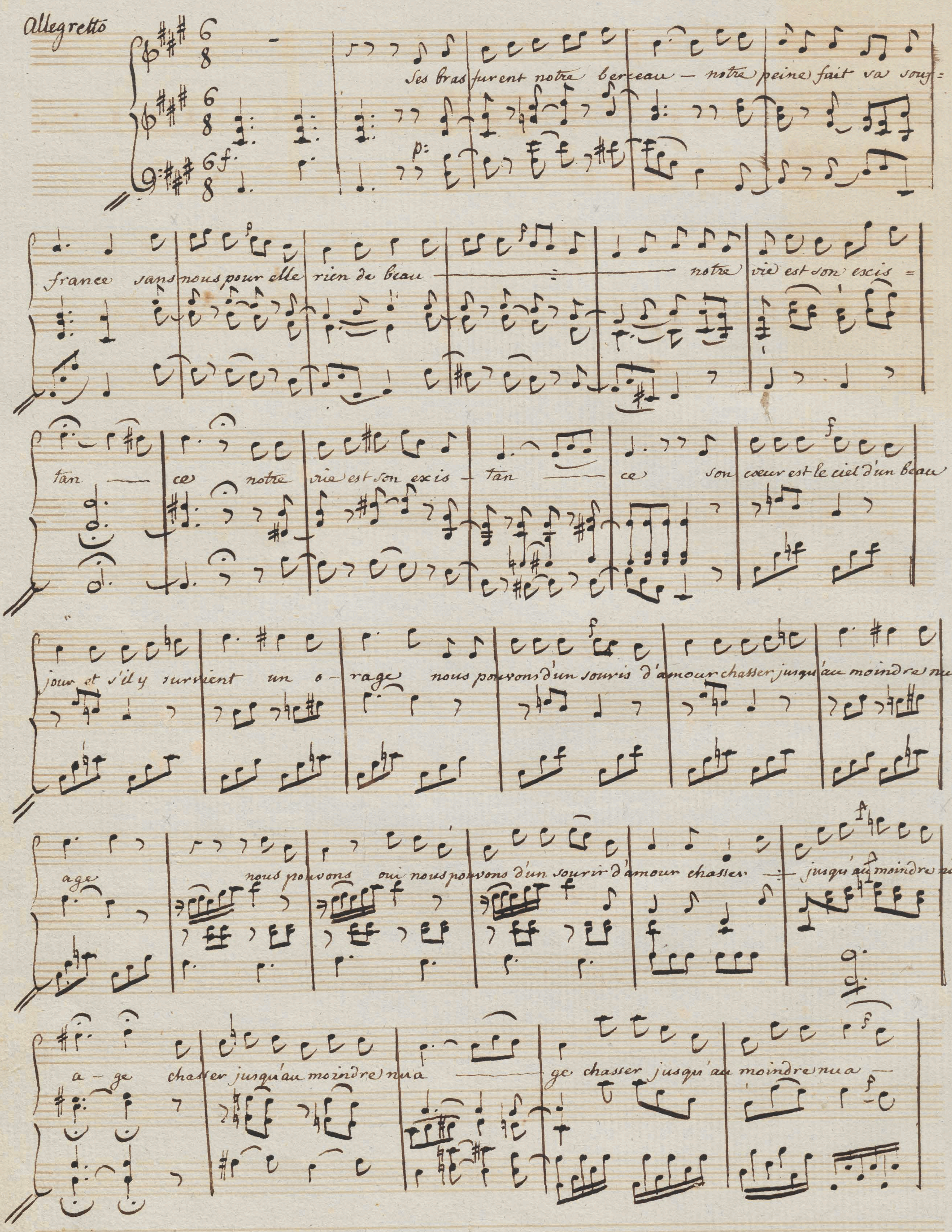


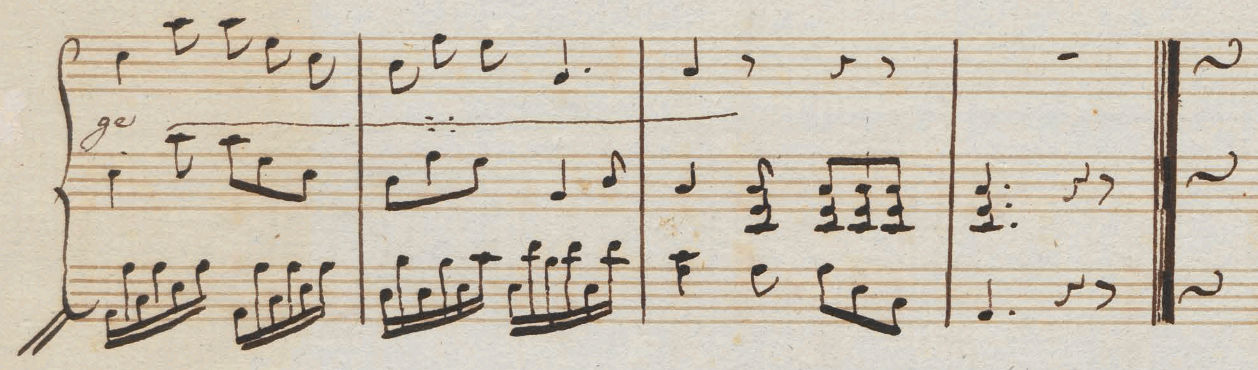
Avec l'œil de l'indifférence
Revit cruel objet, de tant de préférence;
N'est plus danger pour la raison
Où moult élan est trahison.

Point n'a senti couler de larmes
En perdant pour jamais, erreur plaine des charmes!
Mais l'attrait de gent souvenir
Lui surprit encore un soupir.

Fut le dernier qu'à Silvanie
Arracha le regrêt d'avoir été trahie
L'ingrat qui causa son malheur
Perdit ses droits à sa douleur.

2 Chanson pour une Fête. di L. Cherubini Paris 1798





3 — Romance de Berquin — par Cherubini Paris 1791.



22c



2.

Oui le voila, c'est son image
Que tu retraces à mes yeux.
Ta bouche, aura son doux langage,
Ton front, son air vif, et joyeux.
Ne prends point son humeur volage,
Mais garde ses traits gracieux.
Dors mon Enfant &c:

3.

Tu ne peux pas savoir encore
Ce qui m'arrache ces sanglots;
Que le tourment qui me devore
Ne trouble jamais ton repos.
Se plaindre de ce qu'on adore;
C'est le plus grand de tous les maux.
Dors mon Enfant &c:

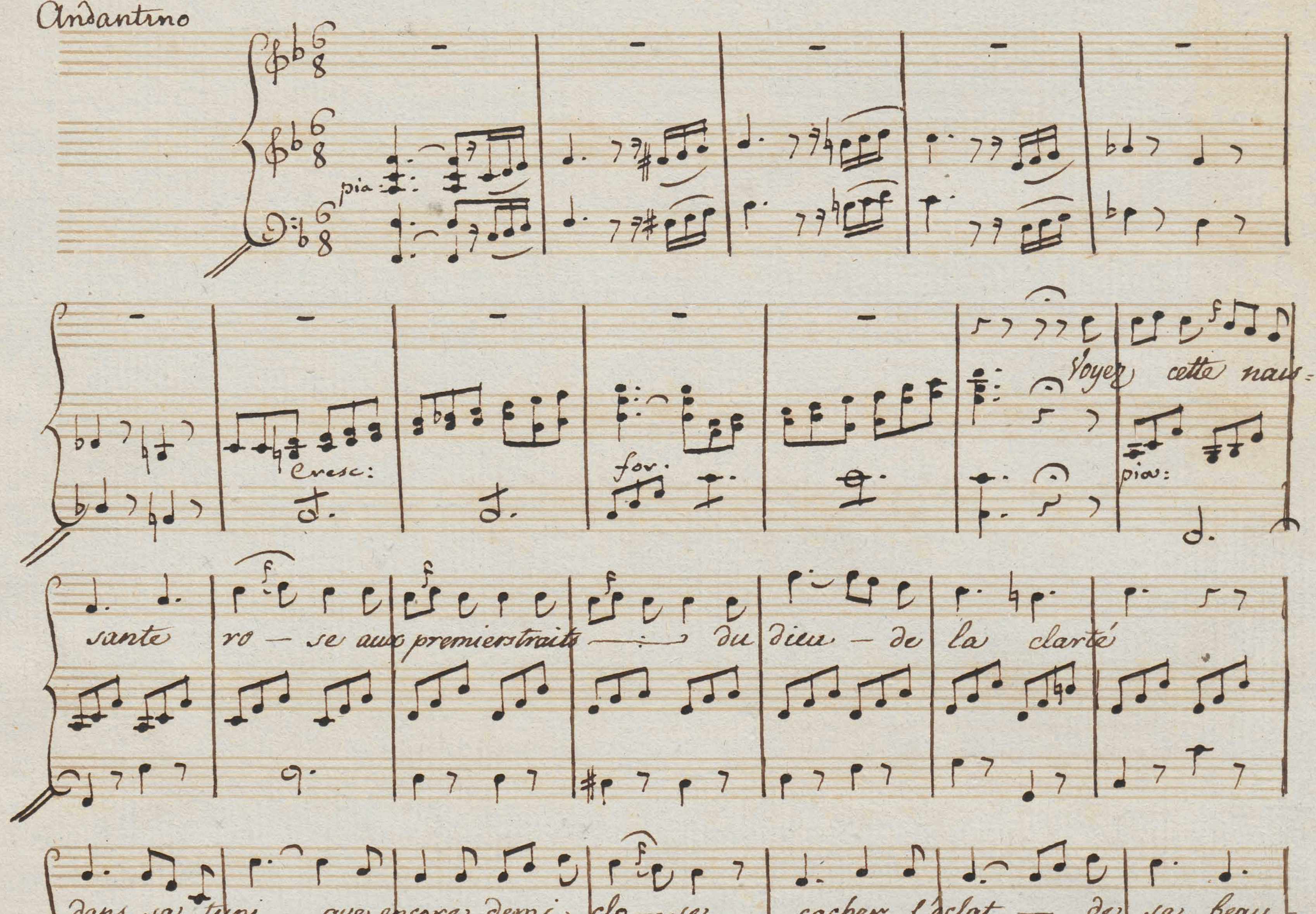
4.

Sur la terre il n'est plus personne
Qui puisse, helas! nous secourir.
Lorsque ton pere t'abandonne,
A qui pourrois je recourir!
Ah! tous les chagrins qu'il me donne
Toi seul, tu peux les adoucir.
Dors mon Enfant &c:

5.

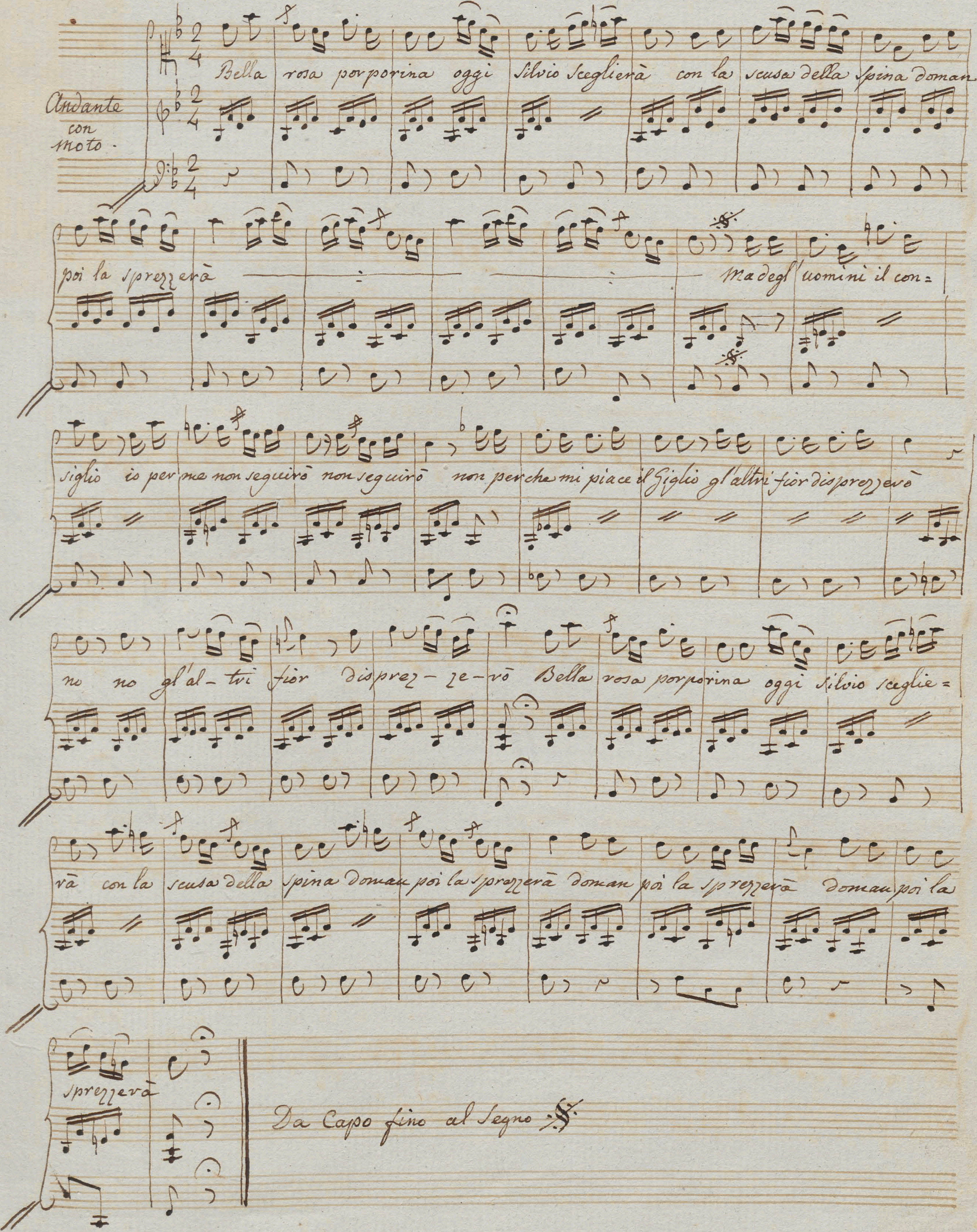
Mêlons nos tristes destinées
Et vivons ensemble toujours;
Deux victimes infortunées
Se doivent des tendres secours;
J'ai soins de tes jeunes années,
Tu prendras soins des mes vieux jours.
Dors mon Enfant &c.

4 Romance du Phenix dans la Jerusalem delivrée du Tasse. paris 1798.



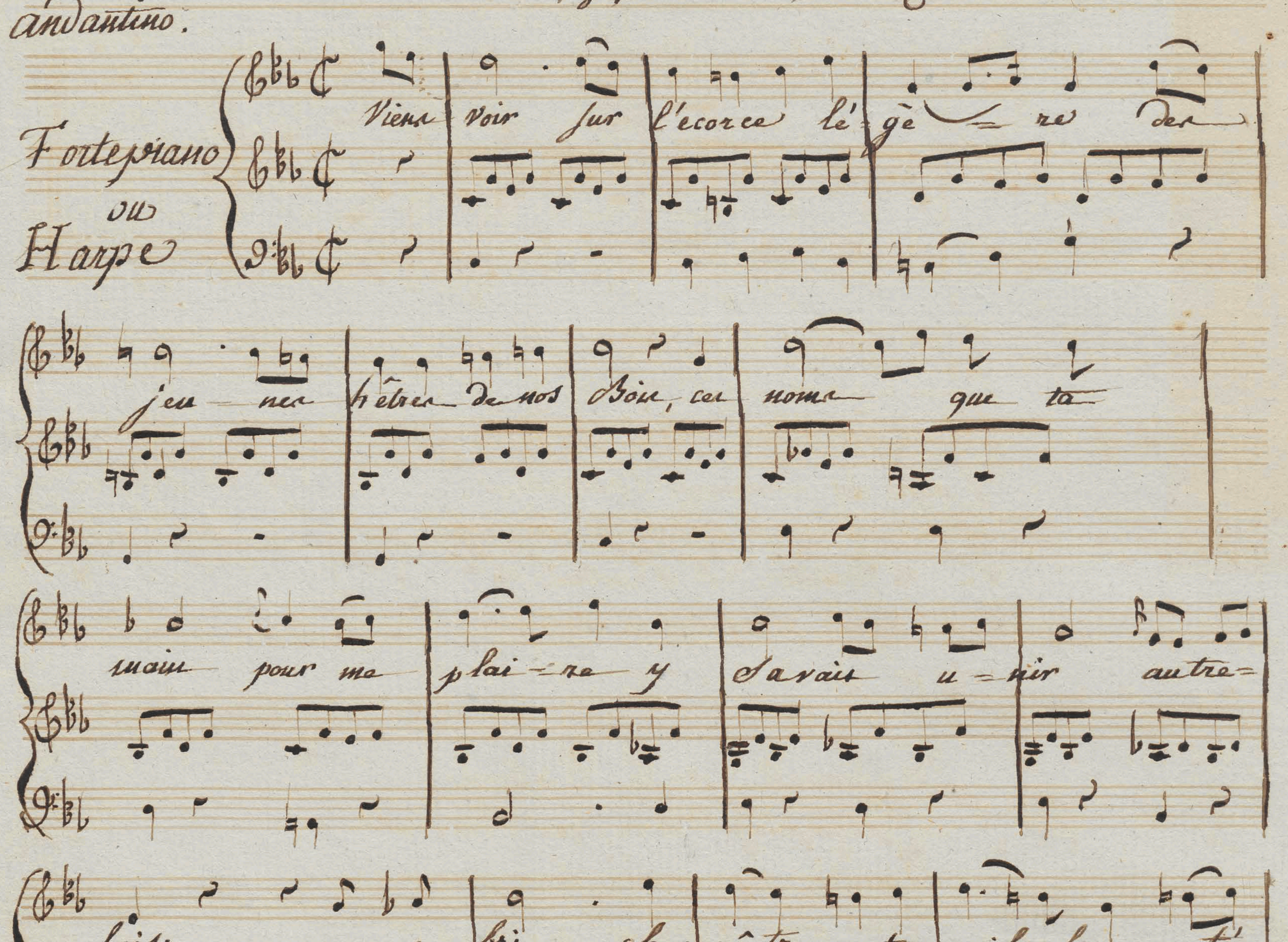
22d

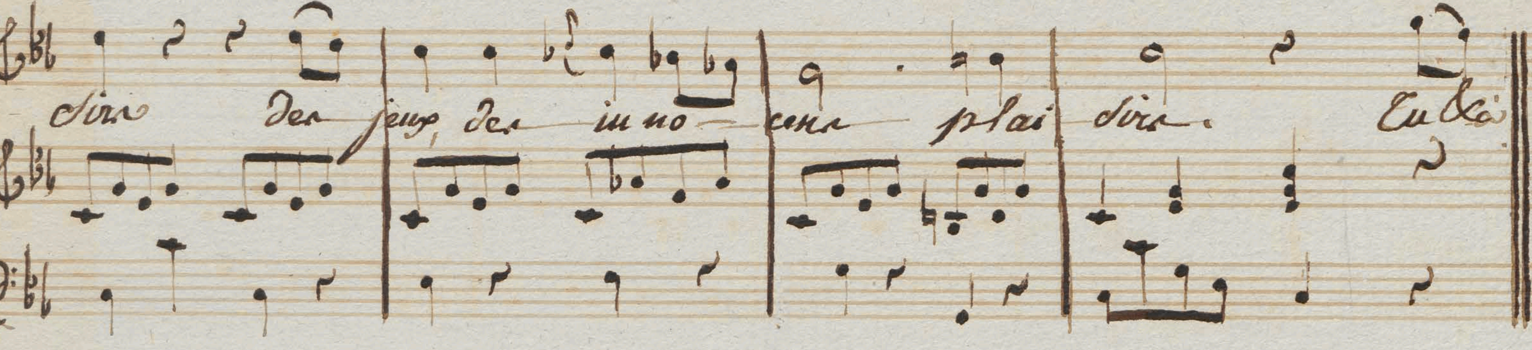
5 Canzonetta Italiana 1783. in Firenze.



Romance.

Paroles de a. f. Coupigny; Musique de Cherubini. paris 1797





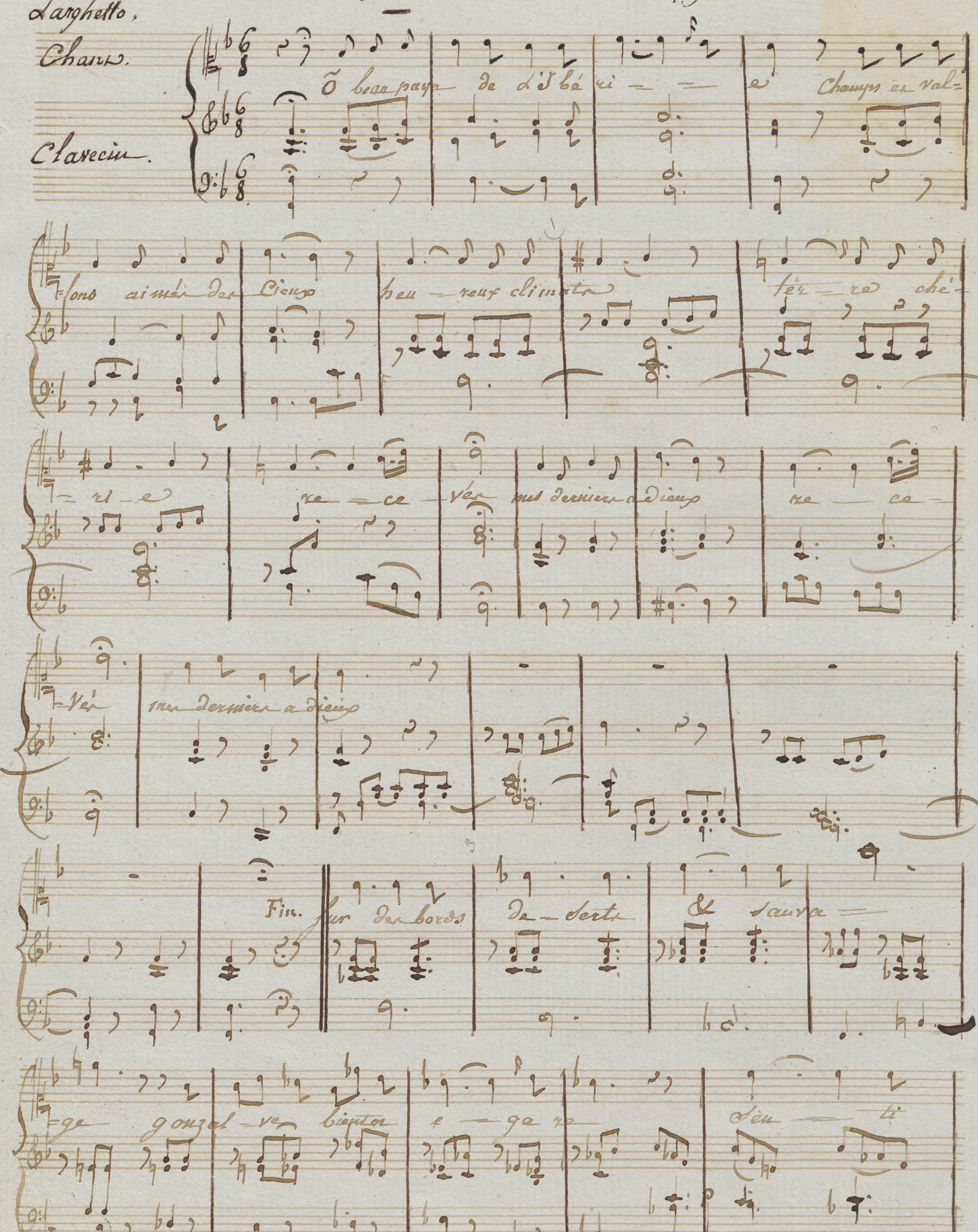
Tu me disais : oui le lierre
Cessera d'aimer les Ormeaux
avant que d'une autre Bergère
j'adore les charmes Nouveaux.
Deux fois à peine ce boccage
a vu renaître le Printems,
Et déja perfide et volage
tu te ris de tes vains Sermens.

Rajeunis avec la Nature
ces Berceaux déserts, ces Bosquets
Bientôt reprenant leur parure,
seront plus brillans et plus frais
De Zéphir, et des fleurs Nouvelles
ils seront encore le Séjour.
hélas! dans les cœurs infidelles
rien ne peut ramener l'amour.

L'Exil

Romance

Paris 1793.

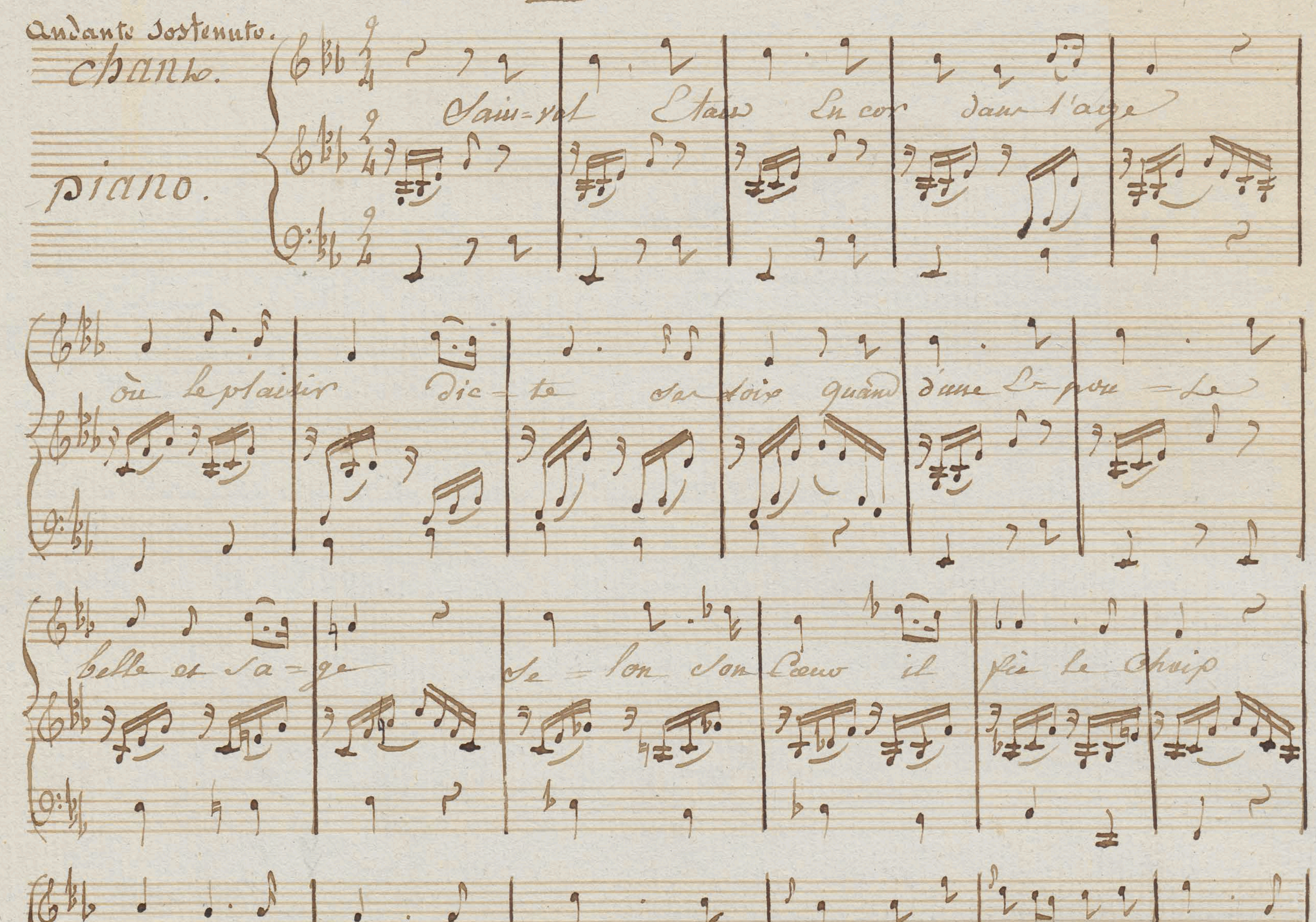



ra son Cœur dechi- ré Du re- gret de vos doux pri-
va - ge. ô beau pay-
Da capo

8 Le Veuf inconsolable!

Romance

Paris 1791



22c 1



2e.

Ainsi je vais passer ma vie
entre l'amour et l'amitié
heureux, sans inspirer l'envie
pauvre, sans craindre la pitié.
ces beaux enfants qui doivent naître
un jour j'espère auront mon cœur,
car l'homme heureux en donnant l'être
doit aussi donner le Bonheur.

3e.

hélas tandis qu'il chante encore
ses espérances, ses amours
de cette Elise qu'il adore
un mal affreux tranche les jours;
Elle Expire oh! douleur amère
j'aurai dans ces Lieux affreux
sans qu'on n'est plus rien sur la terre
dès qu'on a cessé d'être deux.

4e.

Depuis ce temps, à peine on ose
des yeux le suivre en son jardin
là, seul, il y cherche une rose
que longtems, il tient sur son sein;
Il la dépouille feuille à feuille
d'Elisa comptant les Vertus,
puis à la dernière qu'il cueille
Il pleure, et dit, elle n'est plus

9 Le Portrait de Themire paris 1791



2.e Couplet

22c

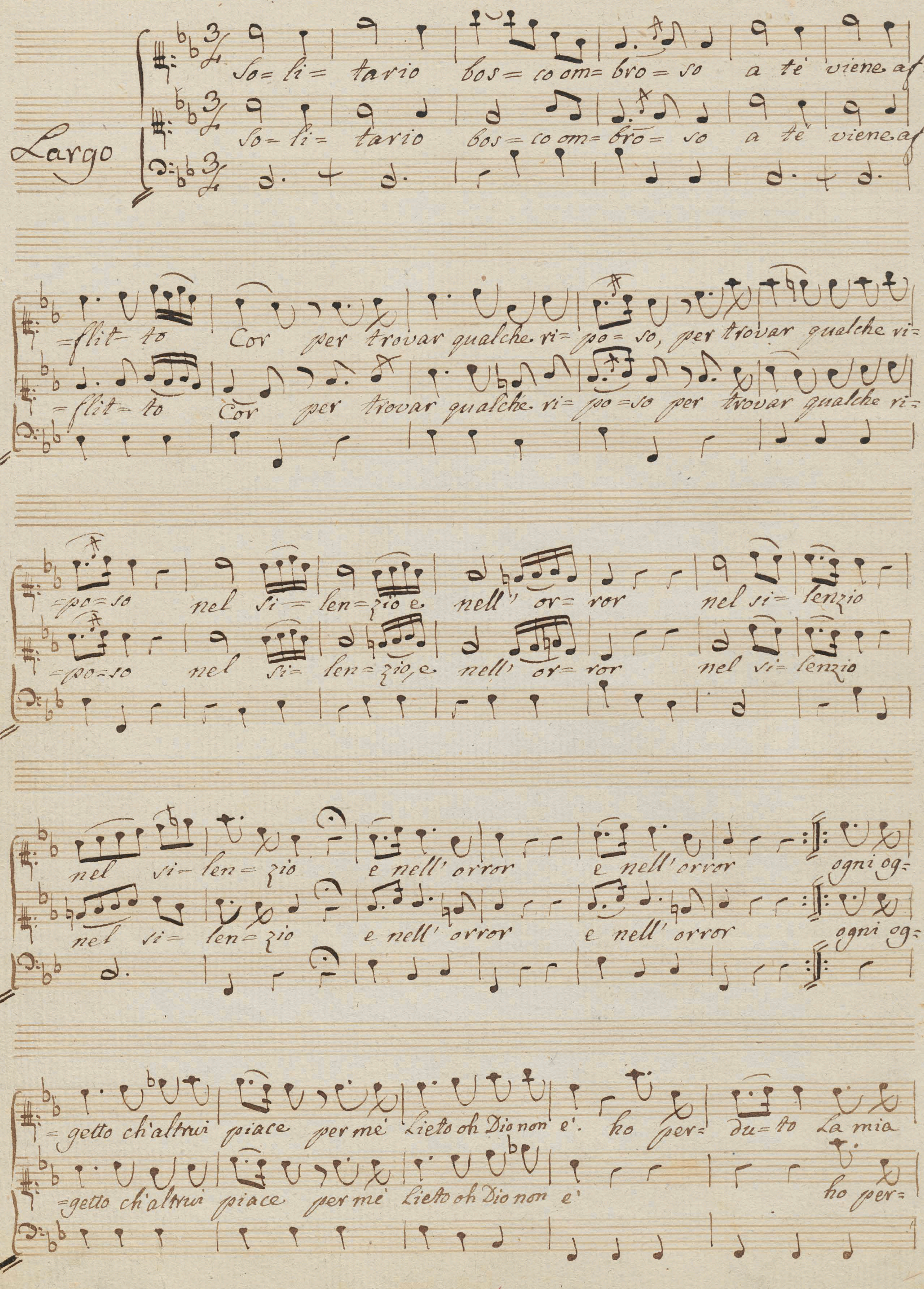
2e Coup.
au Matin d'une jeune rose
Thémire offre l'éclat flatteur
C'est une fleur nouvelle Eclose
elle ravit par sa fraicheur.
Le coloris de la Nature
le fard que donne la pudeur
sont l'ornement de sa parure
et l'interprête de son cœur.

3e
A midi lorsqu'à sa Toilette
elle prend de Nouveaux atours
c'est Venus dans un jour de fête
se jouant avec les amours.
Mais de ces parures Nouvelles
En vain l'éclat est emprunté
Tout ce qui pare les plus belles
est embelli par sa beauté.

4e Coup.
au milieu d'un monde agréable
il faudrait savoir vers le soir;
elle est toujours la plus aimable
et n'a pas l'air de le savoir.
Dans son esprit est la finesse
et dans son cœur le Sentiment;
on croit entendre la Tendresse
folâtrer avec l'Enjouement.

5e
De la Nuit la riante image
Devrait achever son portrait.
Par malheur Thémire est trop sage
Et le Tableau reste imparfait
Mais si quelques jours, moins sévère
elle permet de le finir
qu'il soit tracé par le Mystère
et gravé par le Souvenir

10 Duetto 1° In Firenze 1782.




pace son' io stesso son' io stesso in odio a' me' So=li= tario bos= co om=
=duto La mia pace son' io stesso in odio a' me' So=li= tario bos=co om=
=bro=so, a te' viene af=flit=to Cor, per trovar qualche vi= po=so
=bro=so a te' viene afflit= to Cor per trovar qualche vi=
qualche vi= po= =so nel si= len=zio, e nell' orror
=poso qualche vi= po = so nel si= len=zio, e nell' orror
nel si= lenzio nel si= len=zio e nell' or=ror
nel si= lenzio nel si= len=zio e nell' or=ror
e nell' orror.
e nell' orror.

11 Duetto 2°: In Firenze 1782.

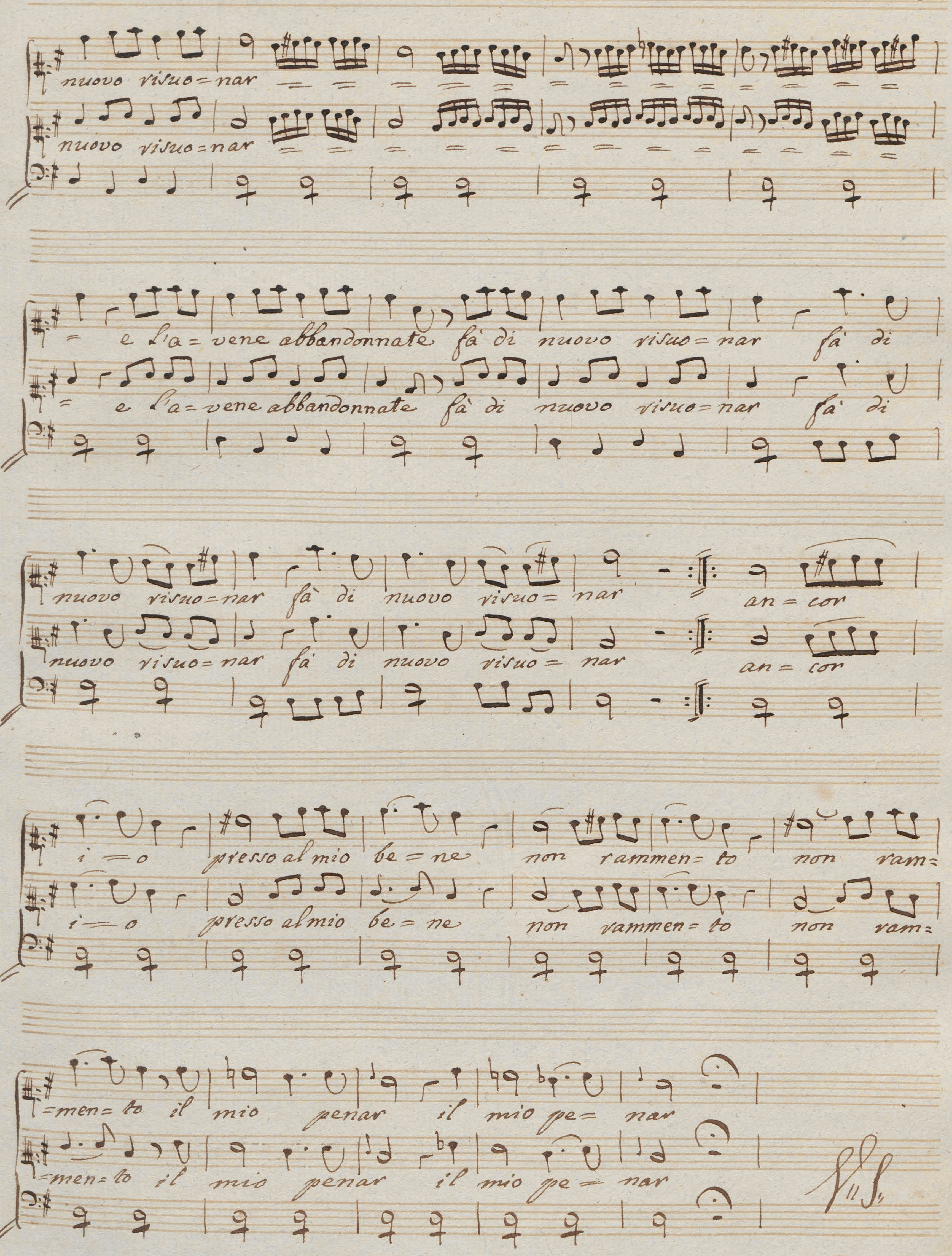



viene in un momento va' in un momento va!
viene in un momento va' in un momento va!

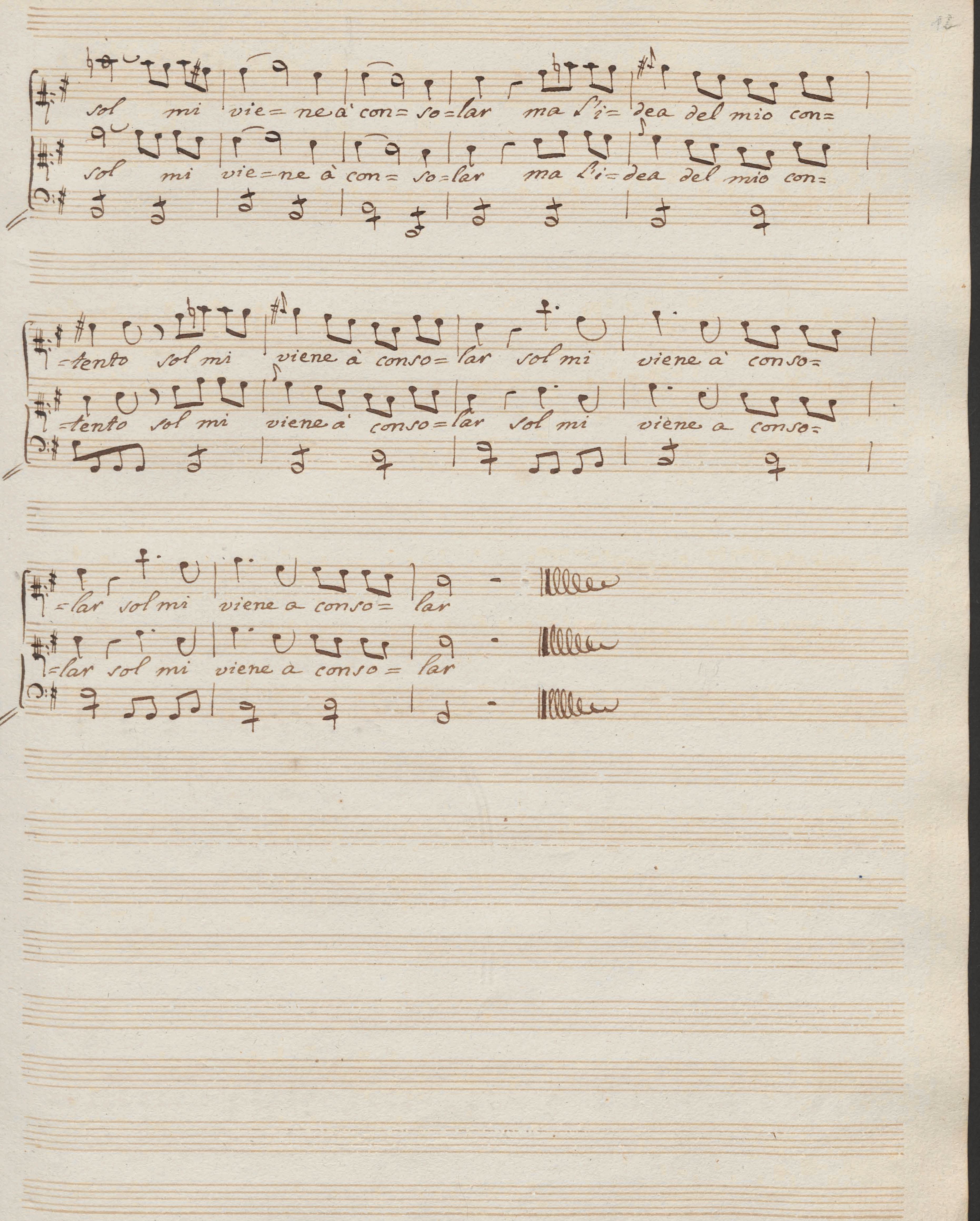
12 Duetto 3°

in Firenze 1782.

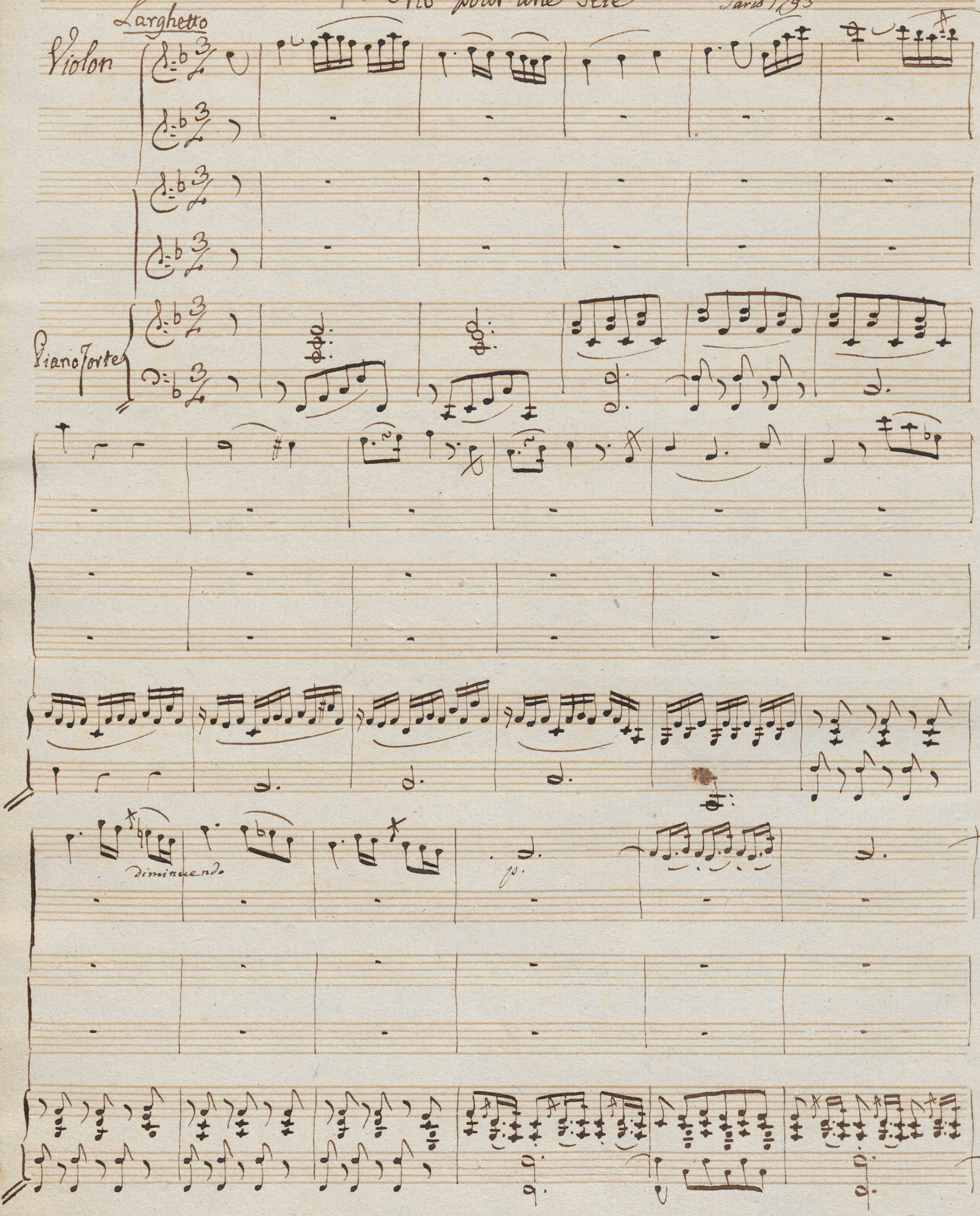



nuovo visuo=nar
nuovo visuo=nar
= e l'a=vene abbandonnate fà di nuovo visuo=nar fà di
= e l'a=vene abbandonnate fà di nuovo visuo=nar fà di
nuovo visuo=nar fà di nuovo visuo= nar an=cor
nuovo visuo=nar fà di nuovo visuo= nar an=cor
i—o presso al mio be=ne non rammen=to non ram=
i—o presso al mio be=ne non rammen=to non ram=
=men=to il mio penar il mio pe= nar
=men=to il mio penar il mio pe=nar
V.S.


ma L'i= dea del mio conten= to ma L'i= dea del mio con=
ma L'i= dea del mio con=
=ten= to sol mi vie=ne a con=so=lar
=ten = to sol mi vie= ne a con = so = lar
ma L'i= dea del mio con= tento sol mi
ma L'i= dea del mio con= tento sol mi
viene sol mi viene sol mi viene à conso = lar ma L'i=
viene sol mi viene sol mi viene à conso = lar
=dea del mio con= ten= to ma L'i= dea del mio con= ten= to
ma L'i= dea del mio con= ten= to


sol mi vie= ne à con= so= lar ma l'i= dea del mio con=
sol mi vie= ne à con= so= lar ma l'i= dea del mio con=
=tento sol mi viene à conso= lar sol mi viene à conso=
=tento sol mi viene à conso= lar sol mi viene a conso=
=lar sol mi viene a conso= lar
=lar sol mi viene a conso= lar

13 Trio pour une Fête Paris 1793




J'en= dis que tu som=
=meille nous t'appor= tons nos vœux L'a= mi= tie' te re=
=veille pour elle ou= vre les yeux
Lais=
cres.
for
f.
p:



=se la d'un vain songe les pres= ti= ges trom=
=se la d'un vain songe les pres= ti= ges trom=
=se la d'un vain songe les presti= ges trom=
=peurs ce n'est pas un man=songe quand nous t'of=
=peurs ce n'est pas un man= songe quand nous t'of=
=peurs ce n'est pas un man=songe quand nous t'of=
=frons nos cœurs ce n'est plus un men= son-ge quand
=frons nos Cœurs ce n'est plus un men= songe quand
=frons nos Cœurs ce n'est plus un men= songe quand
cres.
for



2.d Couplet

Impatiens d'attendre
il vient enfin un jour
ou chacun peut t'apprendre
ce qu'il sent a son tour.
ce jour vient de paroître
hâton nous d'en jouir,
trop tard il vient de naitre
trop tot il va mourir

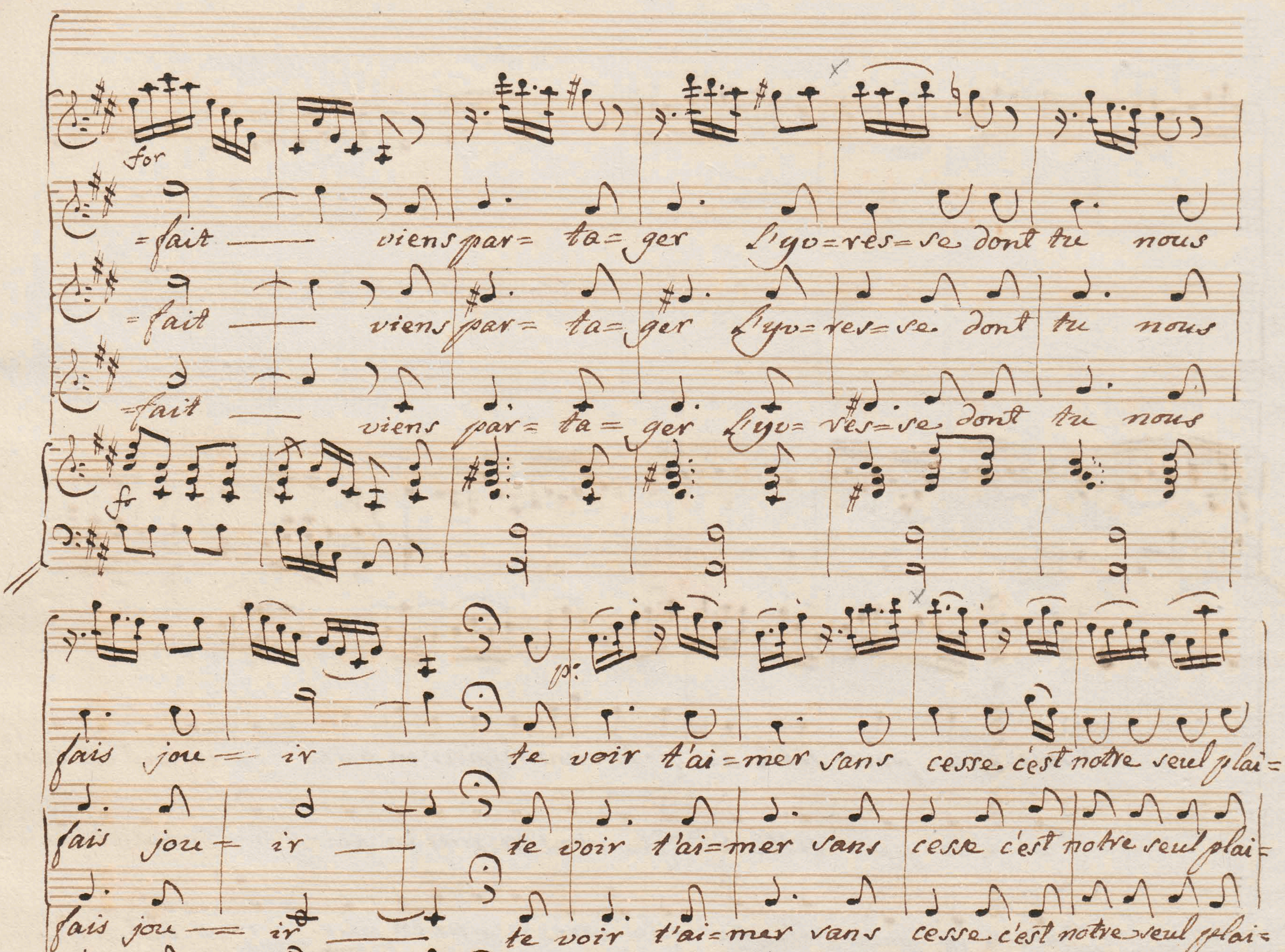
3.me Couplet

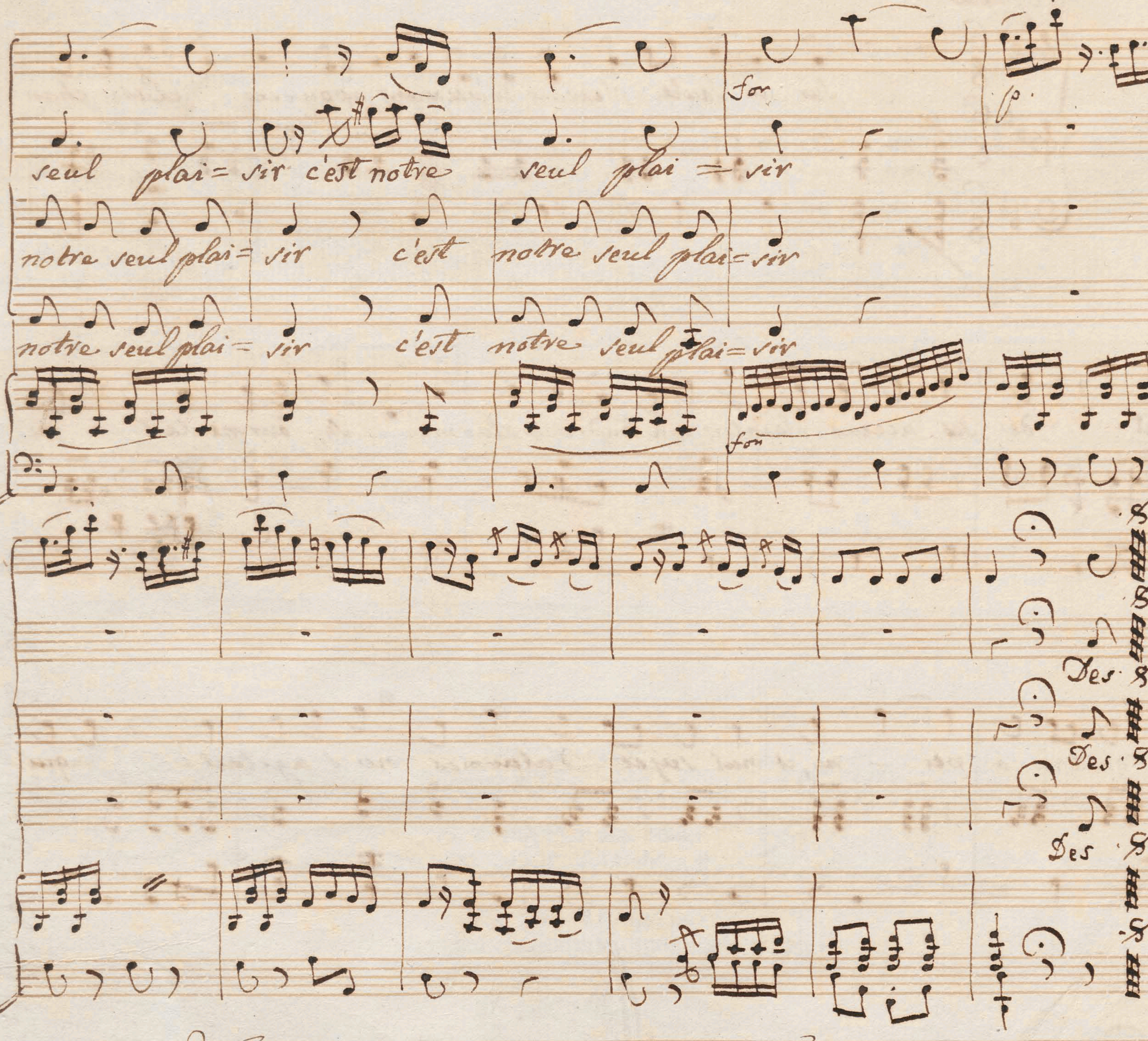
Dans d'autres tems sans doute
nous vouillons te fêter.
combien, il nous en coute,
pour n'oser le tenter!
Mais quand toute la France
gémit dans le malheur
cachons dans le silence
près de toi le bonheur.

14 Trio pour une Fête Paris 1793.




Dans. ce pai= sible a= zi= le viens respirer en paix i= ci tout est tran=
Dans. ce pai= sible a= zile viens respirer en paix i= ci tout est tran=
Dans. ce pai= sible a= zile viens respirer en paix i= ci tout est tran=
=quille le cœur est satis= fait i= ci tout est tran= quille le Cœur est sa= tis=
=quille le Cœur est satis= fait i= ci tout est tran= quille le Cœur est satis=
=quille le Cœur est satis= fait i= ci tout est tran= quille le Cœur est satis=


for
=fait viens par= ta= ger L'yo=res=se dont tu nous
fais jou= ir te voir t'ai=mer sans cesse c'est notre seul plai=
=sir te voir t'aimer sans ces= se c'est notre seul plai=sir c'est notre
=sir te voir t'aimer sans ces=se c'est notre seul plai=sir c'est
p:



2.de Couplet

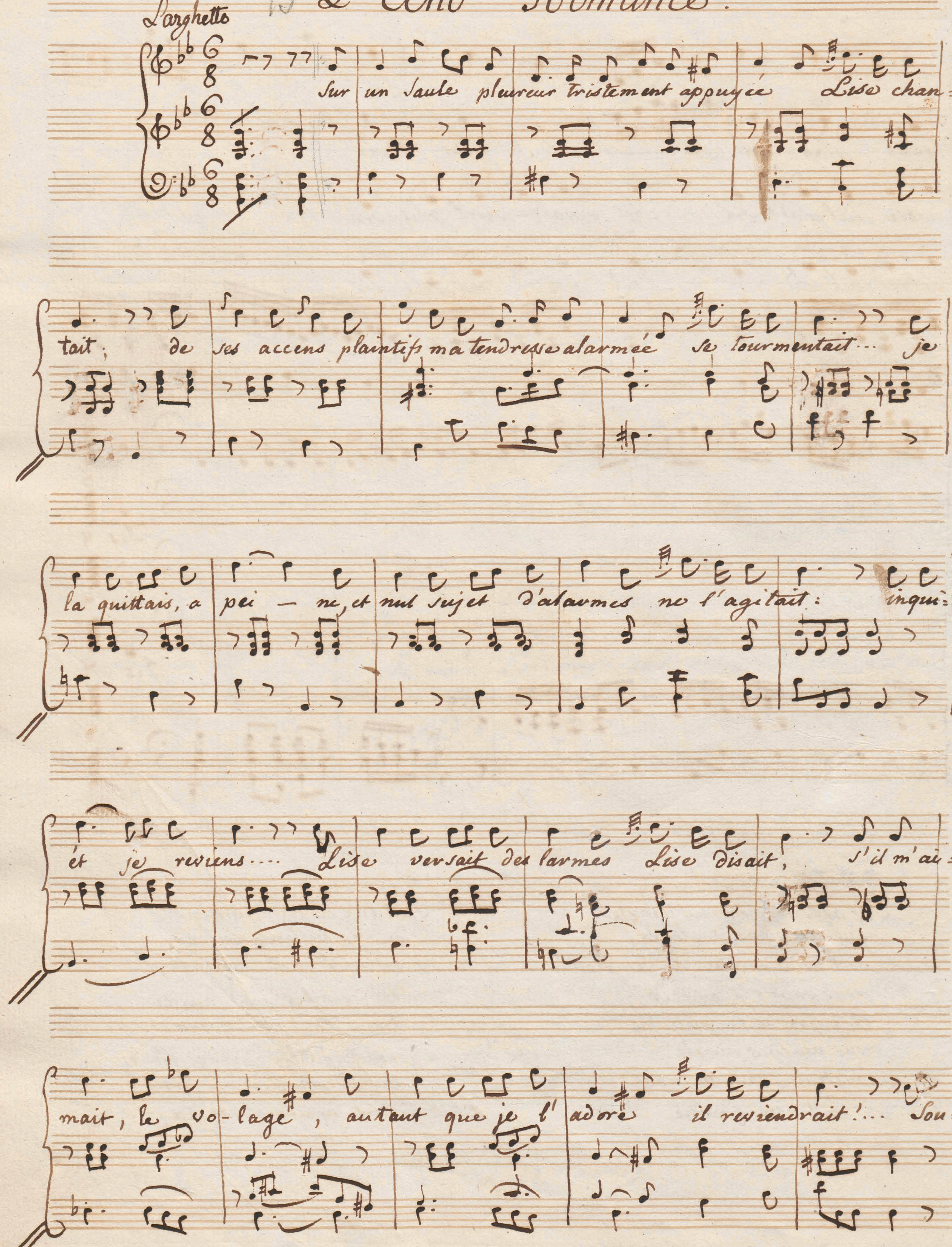
Des arts le nouveau temple
que tu viens d'elever
doit nous servire d'Exemple
pour savoir l'imiter.
et jaloux de te plaire
nous voulons à coté
construire un Sanctuaire
à la tendre amitié

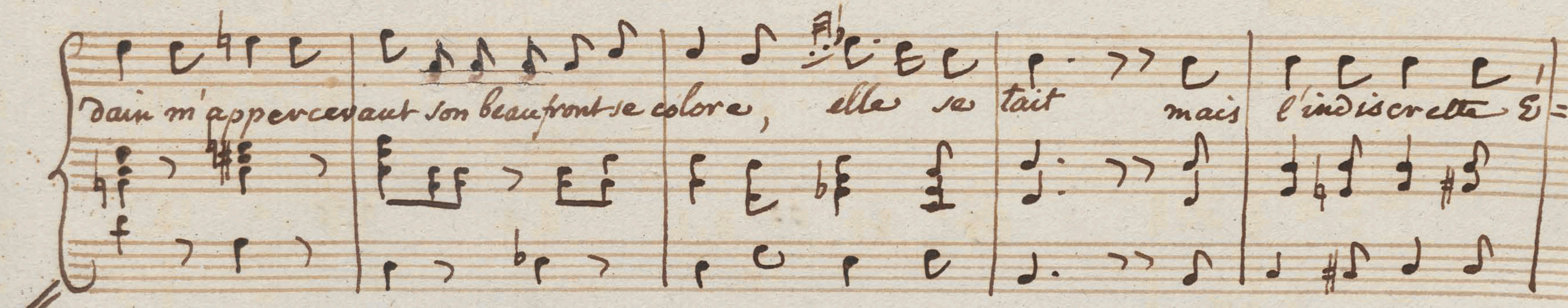
3.me Couplet

Tout fier de ton ouvrage
de tes brillans succés
toi seul as l'avantage
de ceuillir des Lauriers
nous, dont nos mains encore
n'ont ceuilli que des fleurs
aux depouilles de flore
nous ajoutons nos cœurs.

15 # L'Echo Romance.

(1801)







Alors sur de lui plaire, à ses lèvres de rose
avec ardeur
Je dérobe un baiser; puis, moins timide, j'ose
descendre au cœur:
De rose, en rose enfin bientôt je touche à celle
du vrai bonheur,
Je l'effeuille.... survient le gardien trop fidelle
de cette fleur;
L'Écho l'avait instruit, en tuteur il m'impose
la loi d'honneur....
D'amant je fus époux, mais l'amour prit la chose
avec humeur.
Ainsi, le bien, le mal souvent ont même cause
c'est un malheur.

16 ~ Chanson. ~ a Paris 1801.



2^e^

à ces mots tous fondent sur elle,
s'emprettant de la caretter;
sur le visage de la belle
Tous à l'instant vont se placer;
L'ainé sur sa bouche s'elança,
plusieurs se nichent dans ses yeux (bis)
sur son nez l'un d'eux prend séance } bis
d'autres sont pris dans les cheveux (bi) }

3^e^

On se presse, chacun se pousse,
le plus foible du tendre essaim
recois d'un autre une secousse
et voulant tombe dans son sein;
de votre poste mon cher frere
dit-il, je ne suis point jaloux. (bi)
vous le voyez la chose est claire } bi
je suis bien mieux placé que vous (bi) }

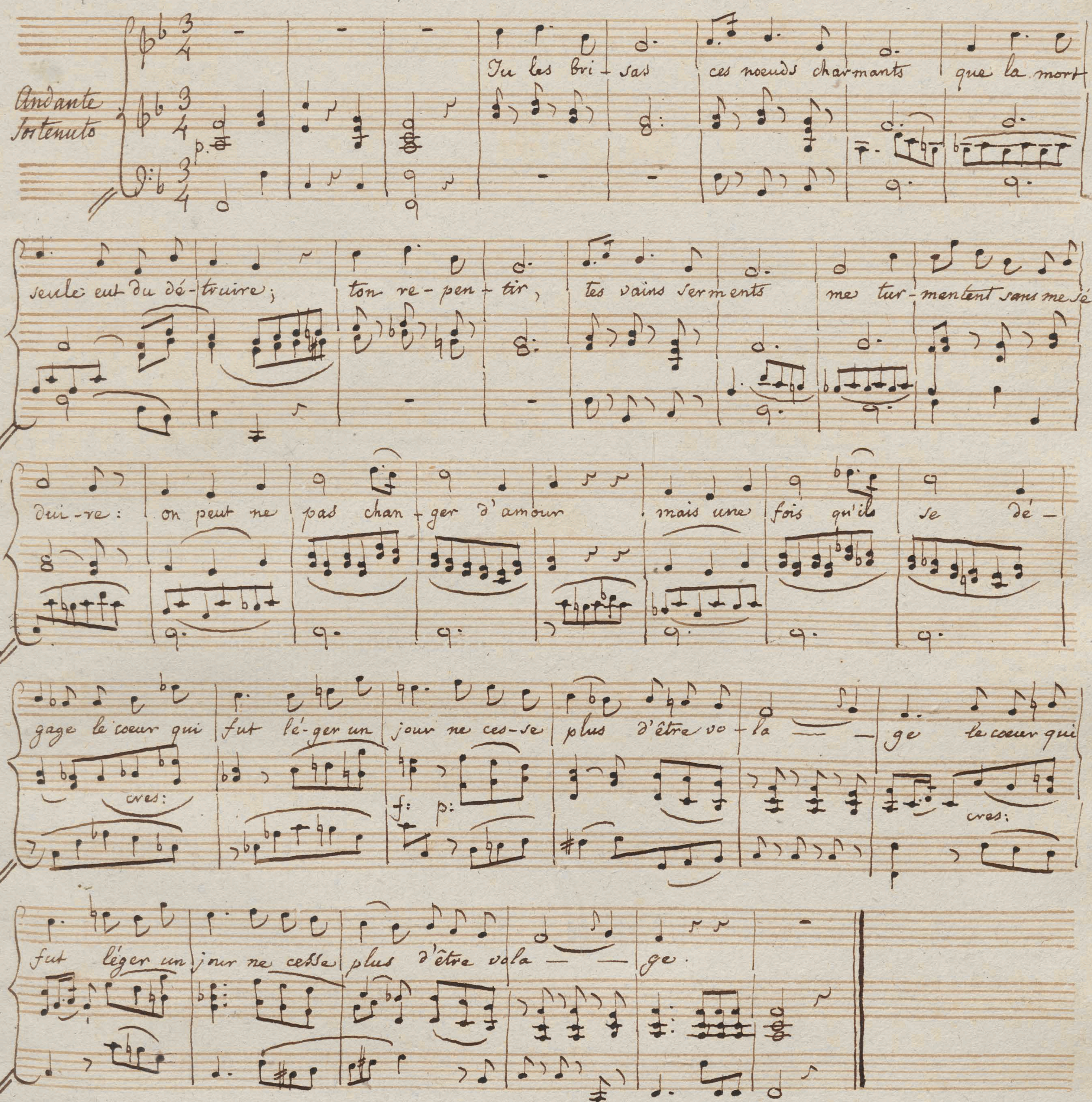
4^me^

Un seul manquoit à cette bande,
à l'appel on veut le chercher
et tour à tour on se demande
quel endroit a pu le cacher!
alors ces mots il fait entendre:
plus d'un amant me cherchera; (bis)
bien plus encor voudront me prendre; } bis
heureux qui me dénichera (bi) }

22^e^

17 — Romance de Mr. Longchamps Mise en musique par L. Cherubini — Paris 1801

18



2.

Toi seul a fait notre malheur
Par ta légèreté cruelle;
je ne saurai plus croire au coeur
qui deja me fut infidèle.
Au soupçon jaloux et rongeur
Mon ame resteroit livrée?
Il faut, pour goûter le bonheur } bis.
Pouvoir compter sur sa durée. }

3.

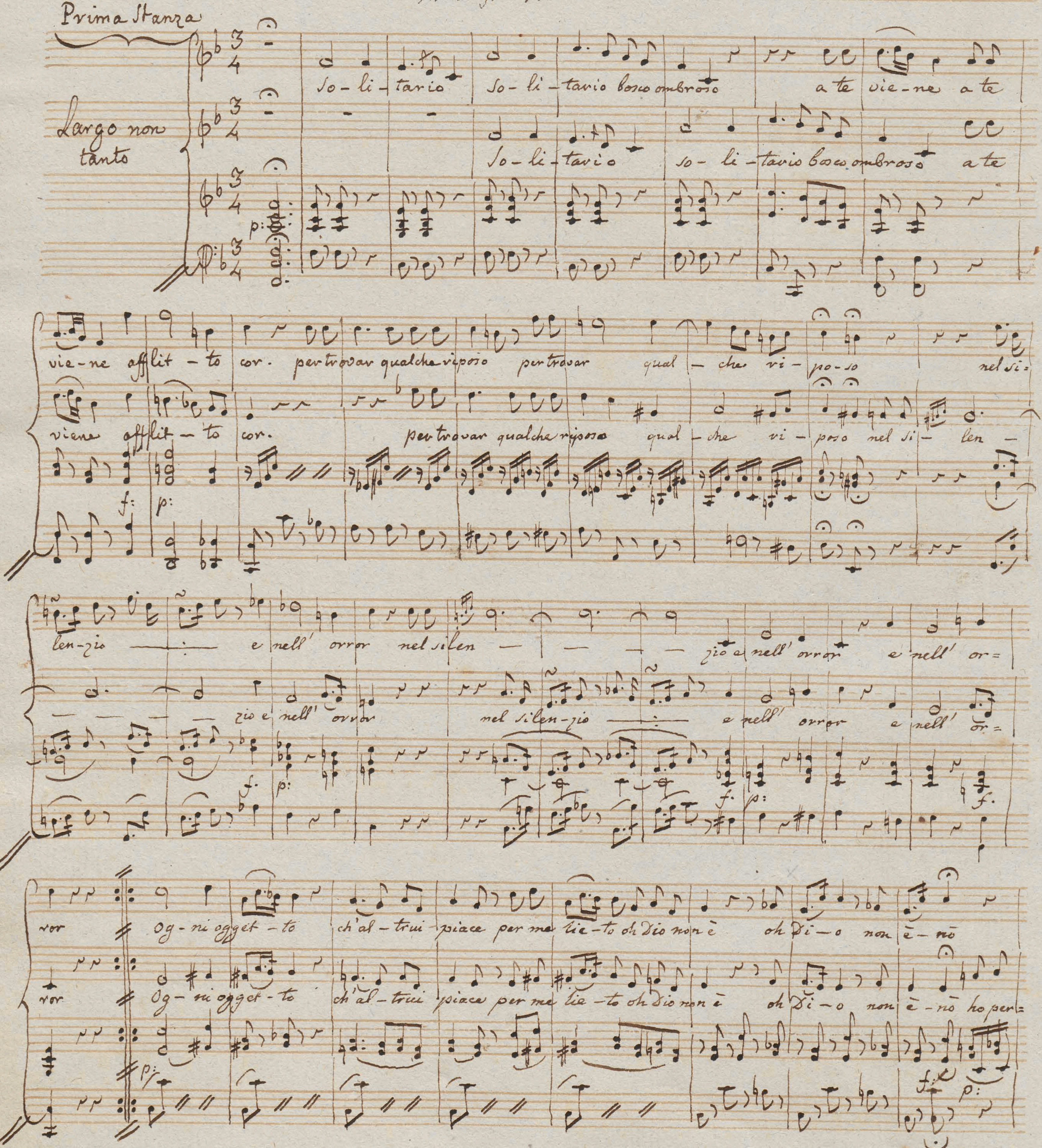
Aujourd'hui, si ton repentir
Rallumoit ma premiere flamme,
Demain, demain un fatal souvenir
Pourroit l'éteindre dans mon ame;
Ton tour viendroit de déplorer
La perte d'un noeud plein de charmes,
Et j'aime encor mieux te pleurer } bis
Que d'être cause de tes larmes. }

22 f.

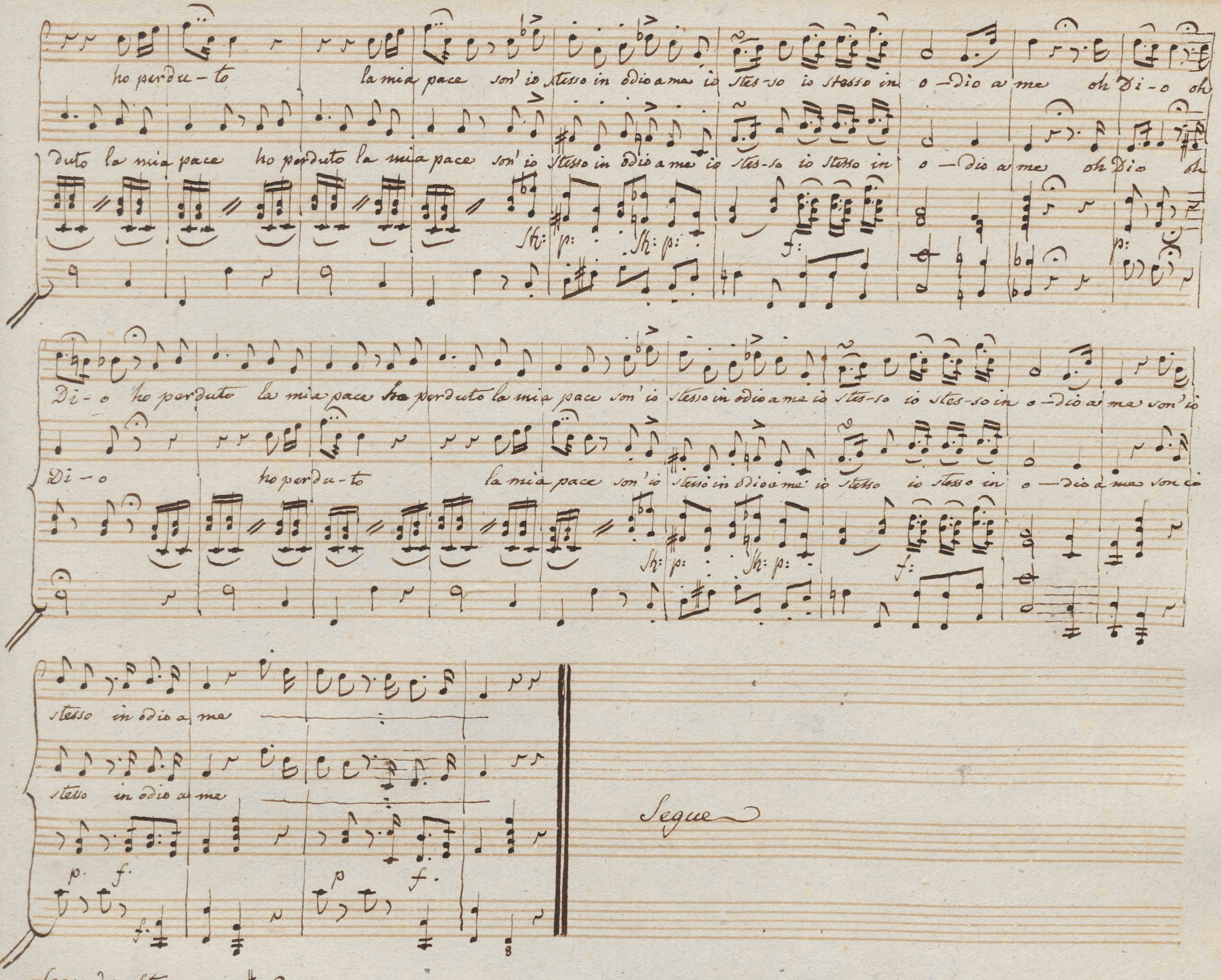
18 Canzona Italiana.

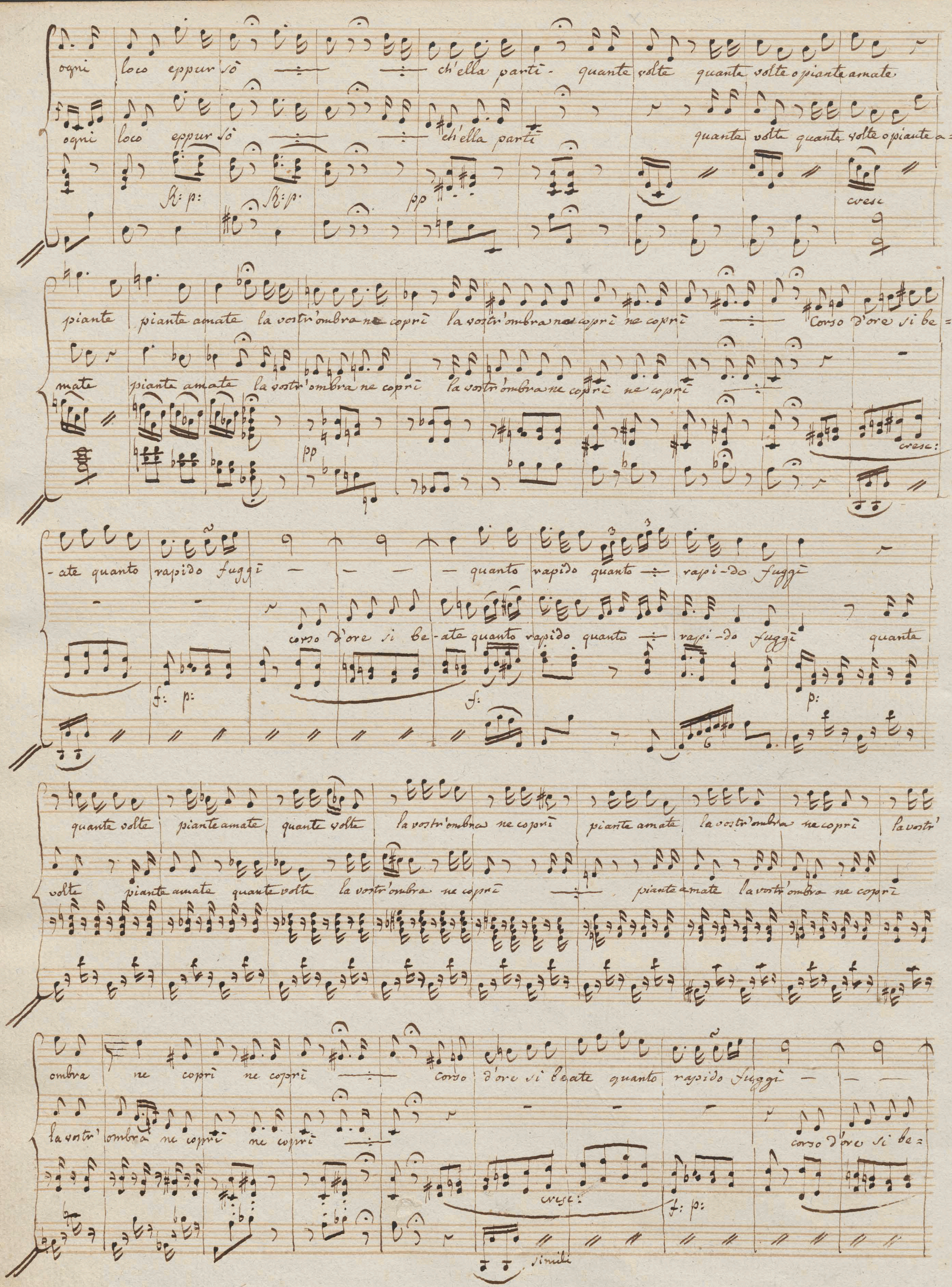
a due Voci, con accompagnamento di Cimbalo.

In Parigi 1801

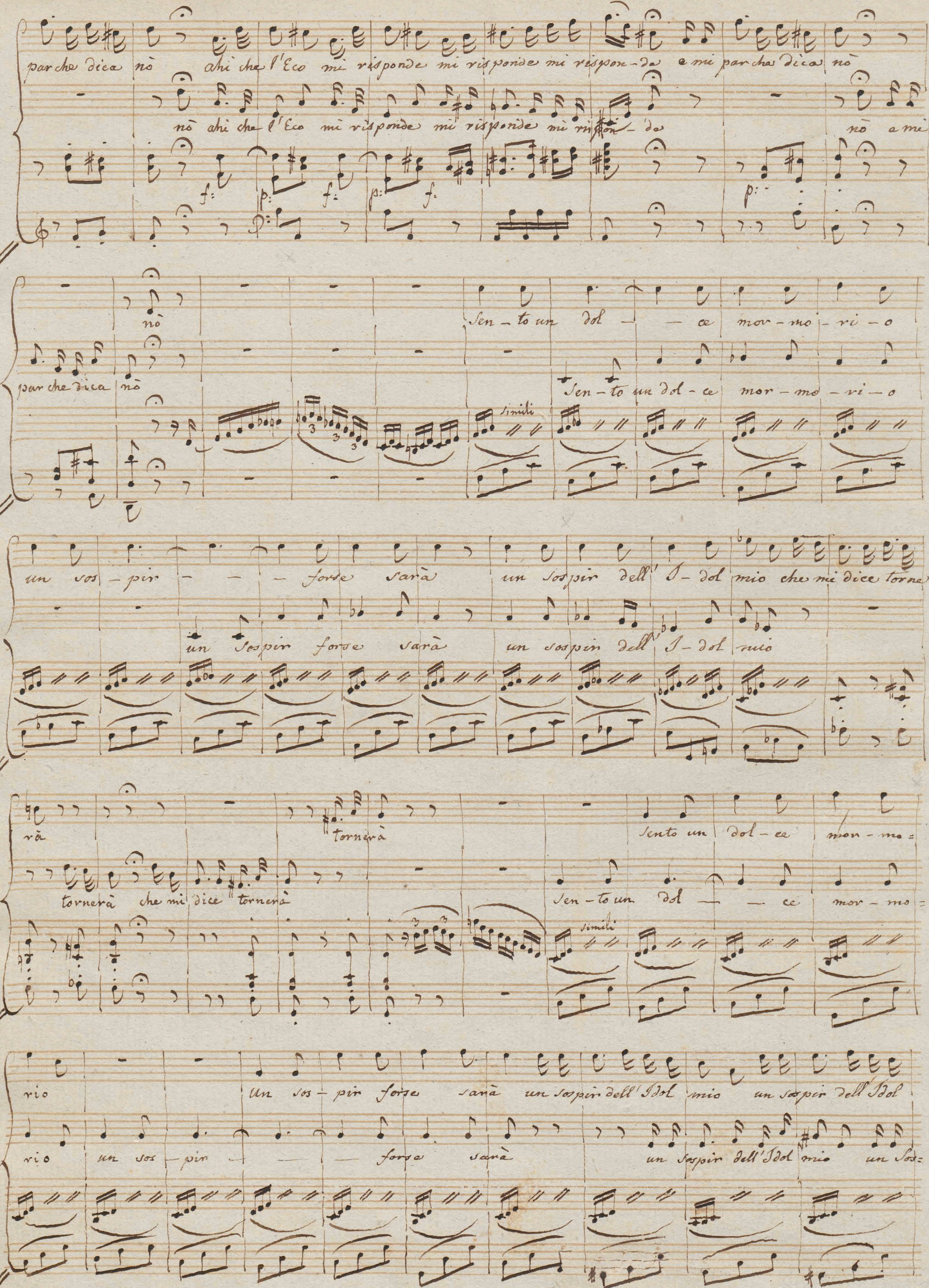


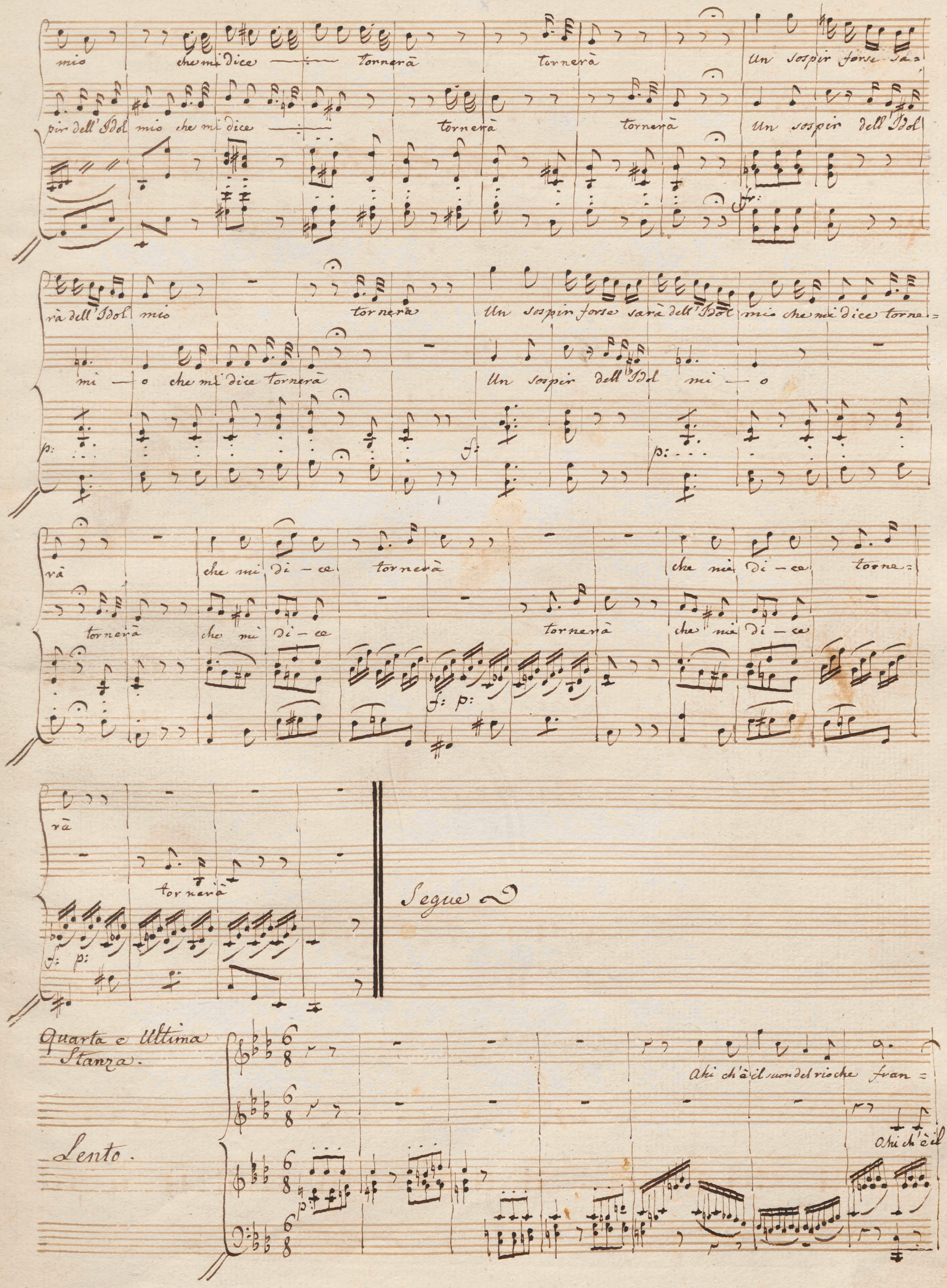
22e


ho perdu-to la mia pace son' io stesso in odio a me io stes-so io stesso in o-Dio a me oh Di-o oh
duto la mia pace ho perduto la mia pace son' io stesso in odio a me io stes-so io stesso in o-Dio a me oh Dio oh
Di-o ho perduto la mia pace ho perduto la mia pace son' io stesso in odio a me io stes-so io stes-so in o-Dio a me son' io
Di-o ho perdu-to la mia pace son' io stesso in odio a me io stesso io stesso in o-Dio a me son io
stesso in odio a me
stesso in odio a me
Segue
Seconda Stanza
Andante Sostenuto
La mia fille il mio foco dite piante è forse qui?
la mia
dite... dite... è forse qui? ahi! la cerco in ogni loco si la cerco in ogni loco ahi la cerco in
fille il mio bel foco dite piante è forse qui? ahi! la cerco in ogni loco ahi! la cerco in ogni loco si la cerco in
simili


ogni loco eppur sò ch'ella parti - quante volte quante volte o piante amate
ogni loco eppur sò ch'ella parti quante volte quante volte o piante a=
Sf: p:
Sf: p:
pp
cresc
piante piante amate la vostr'ombra ne copri la vostr'ombra ne copri ne copri Corso d'ore si be=
mate piante amate la vostr'ombra ne copri la vostr'ombra ne copri ne copri
pp
cresc:
-ate quanto rapido fuggi — quanto rapido quanto rapi-do fuggi
corso d'ore si be- ate quanto rapido quanto rapi-do fuggi quante
f: p:
f:
p:
quante volte piante amate quante volte la vostr'ombra ne copri piante amate la vostr'ombra ne copri la vostr'
volte piante amate quante volte la vostr'ombra ne copri piante amate la vostr'ombra ne copri
ombra ne copri ne copri Corso d'ore si beate quanto rapido fuggi —
la vostr'ombra ne copri ne copri corso d'ore si be=
cresc:
f: p:
Simili

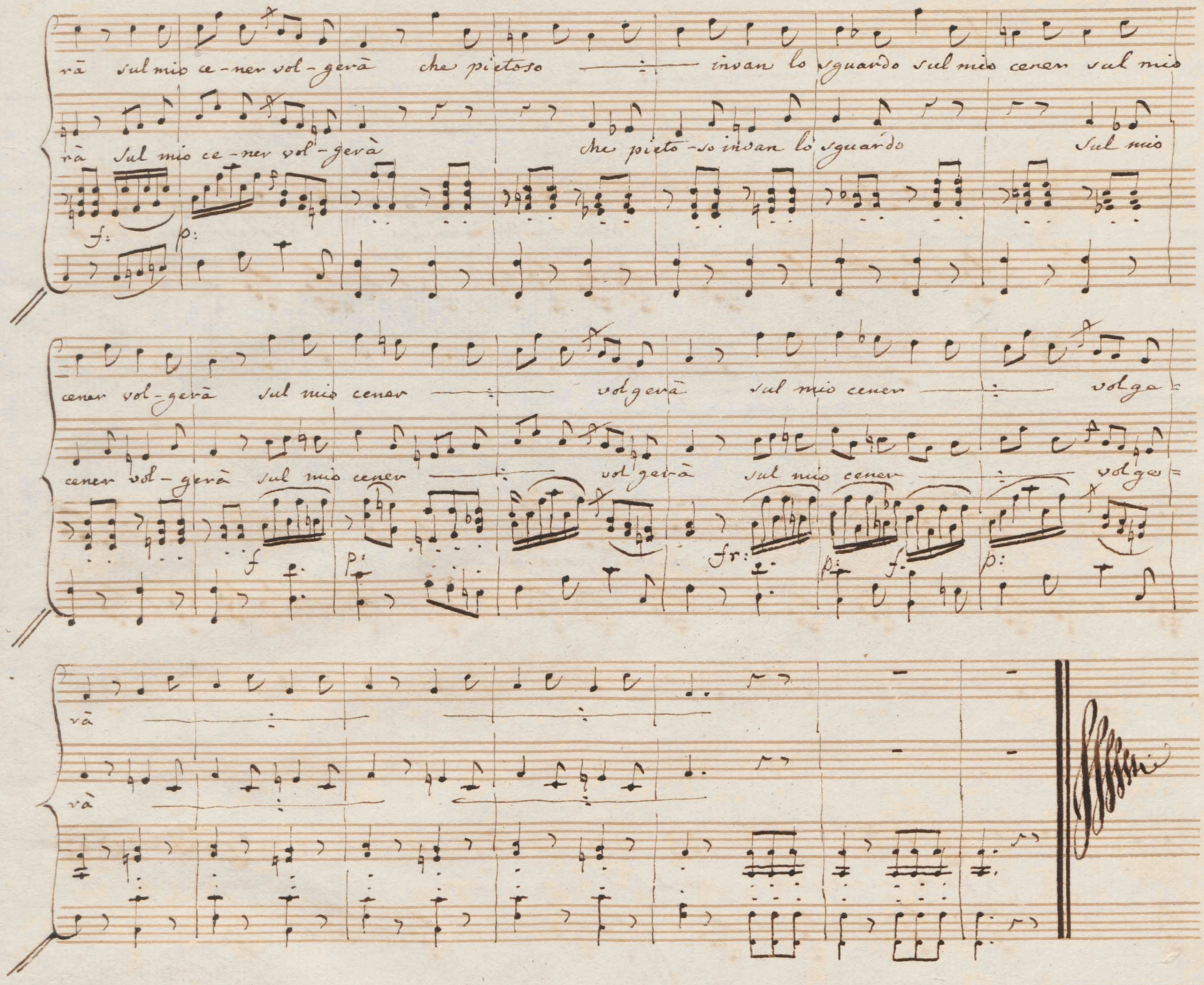

quanto rapido quanto rapido fuggi quanto rapido fuggi quanto ra-pido fug-
ate quanto rapido quanto rapido fuggi quanto rapido fuggi quando ra-pido fug-
p:
gi
gi
Segue D
Terza Stanza
Andante Amoroso.
Di-te alme-no ami-che fronde il mio
Di-te alme-no ami-che fronde il mio
ben più ri-ve-drò il mio ben più ri-vedrò
ben più ri-ve-drò il mio ben più rivedrò
ahi! che l'E-co mi risponde ahi! che l'Eco mi risponde nò: e me
ahi! che l'E-co mi risponde ahi che l'Eco mi risponde a me par che dica nò:


par che dica nò ahi che l'Eco mi risponde mi risponde mi rispon-da e mi par che dica nò
nò ahi che l'Eco mi risponde mi risponde mi rispon-da nò a mi
nò
par che dica nò
Sen-to un dol-ce mor-mo-ri-o
Sen-to un dol-ce mor-mo-ri-o
simili
un sos-pir forse sarà un sospir dell' I-dol mio che mi dice torne-
un sospir forse sarà un sospir dell' I-dol mio
rà tornerà Sento un dol-ce mor-mo-
tornerà che mi dice tornerà Sen-to un dol-ce mor-mo-
simili
rio Un sos-pir forse sarà un sospir dell' Idol mio un sospir dell' Idol
rio un sos-pir forse sarà un sospir dell' Idol mio un sos-



mio che mi dice tornerà tornerà Un sospir forse sa=
pir dell'Idol mio che mi dice tornerà tornerà Un sospir dell'Idol
rà dell'Idol mio tornerà Un sospir forse sarà dell'Idol mio che mi dice torne=
mi — o che mi dice tornerà Un sospir dell'Idol mi — o
rà che mi di — ce tornerà che mi di — ce torne=
tornerà che mi di — ce tornerà che mi di — ce
rà
tor nerà
Segue
Quarta e Ultima Stanza.
Lento.
Ahi ch'à il suon del rio che fran=
Ahi ch'è il


ge frà quei sassi il fresco umor — frà quei sassi frà quei sassi il fresco umor:
suon del rio che frange frà quei sassi il fresco umor frà quei sassi il fresco umor
ei non mormora ma piange per pietà del mio dolor del mio dolor per pie-
ei non mormora ma piange per pietà del mio dolor per pietà
plus lent
tà del mio dolor per-pietà — del mio del mio dolor — del mio del mio do-lor
del mio do-lor per pietà per pietà — del mio del mio dolor — del mio do — lor
E se torna, fia pur tardo il ri-torno e la pietà.
E se torna fia pur
che pietoso invan lo sguardo sul mio cener volge:
tardo il ri-torno e la pietà che pieto-so — invan lo sguardo sul mio cener — volge:


rà sul mio ce-ner vol-gerà che pietoso invan lo sguardo sul mio cener sul mio
rà Sul mio ce-ner vol-gerà che pieto-so invan lo sguardo Sul mio
f:
p:
cener vol-gerà sul mio cener volgerà sul mio cener volge=
cener vol-gerà sul mio cener vol gerà sul mio cener volge=
f
p:
fr:
p:
f:
p:
rà
rà

Fine

a Mad.me Mercadante

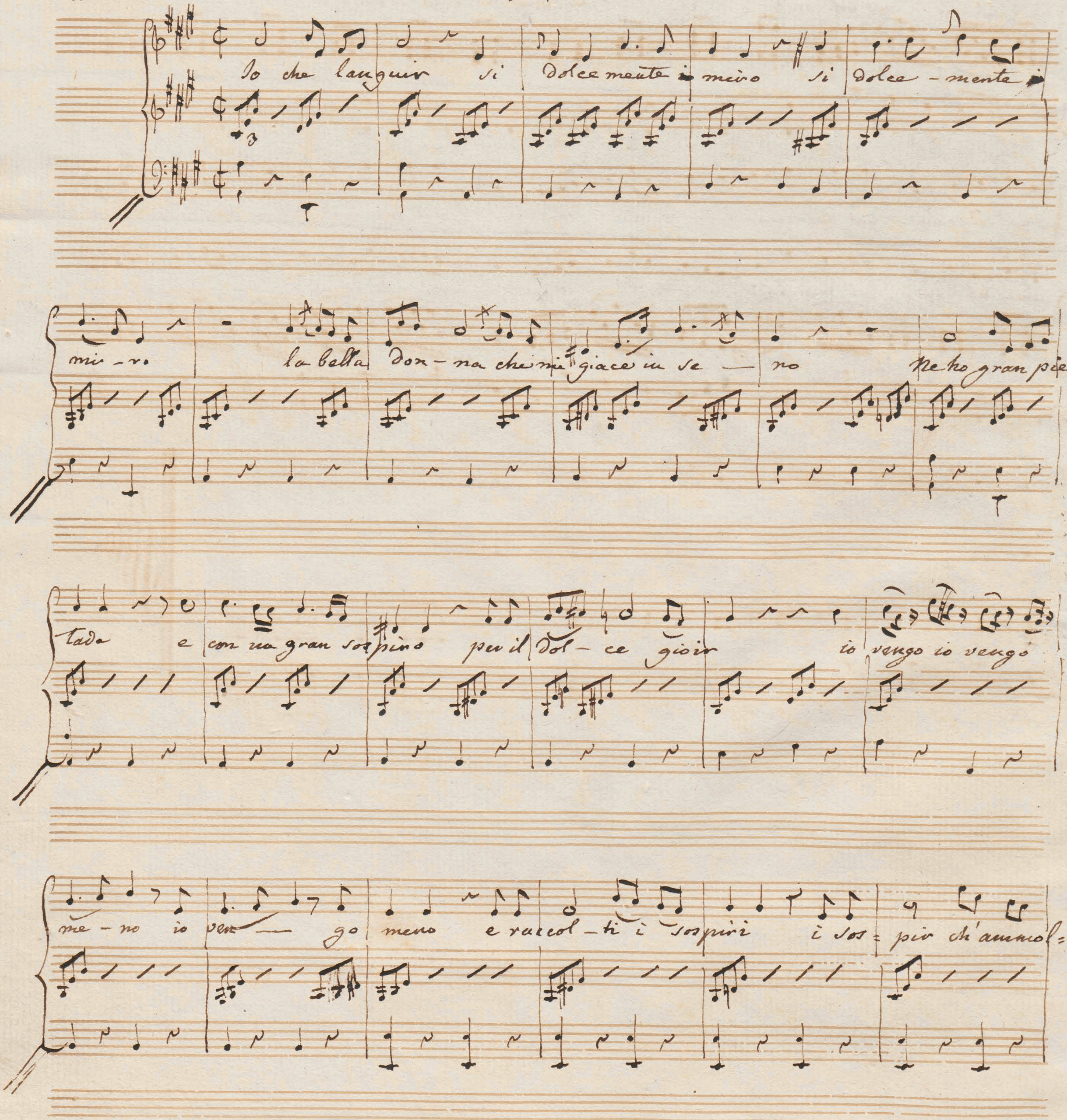
19

Ottava del Marino a voce Sola

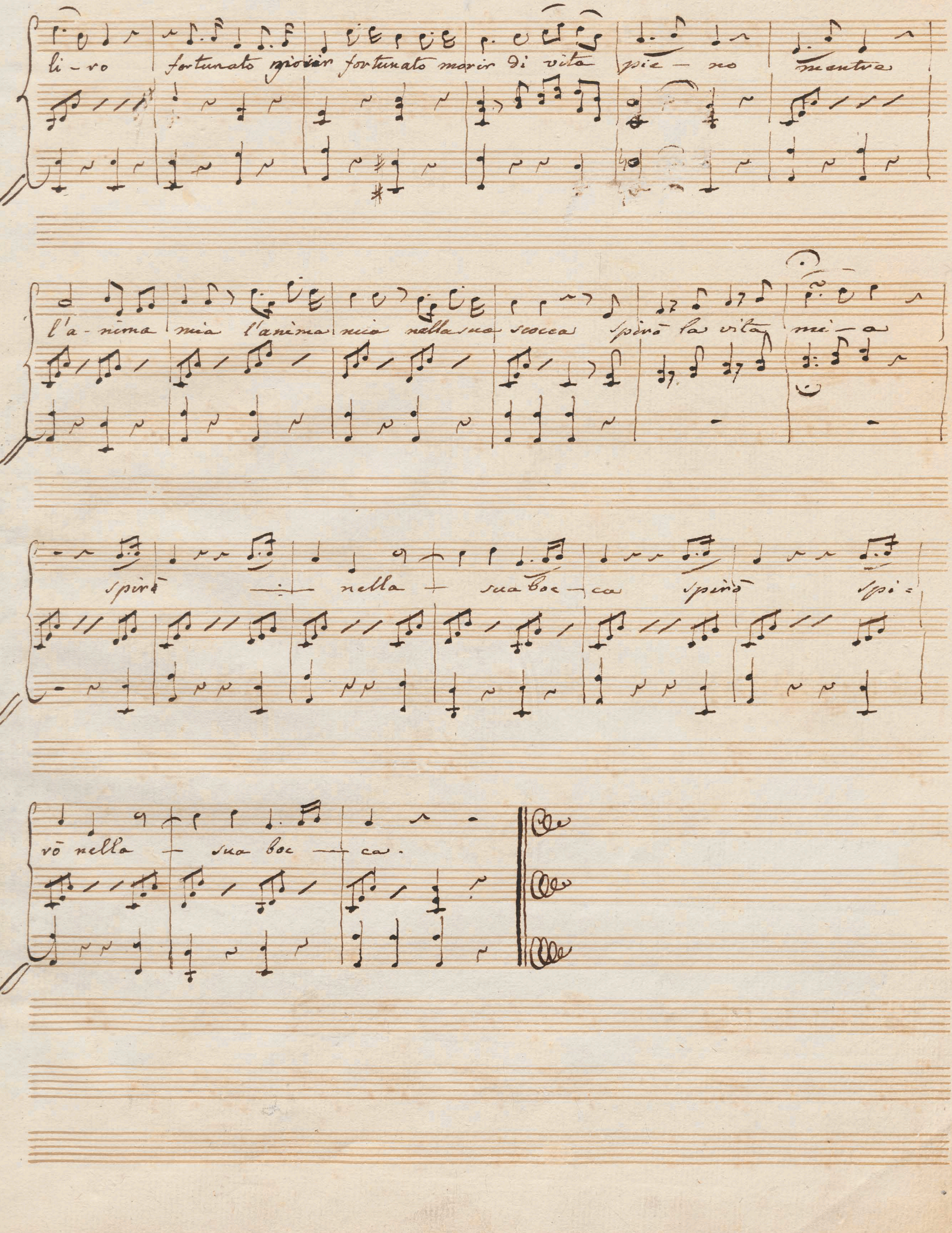
di L. Cherubini

in Firenze 1782

Sostenuto



22a


li-ro fortunato morir fortunato morir di vita pie- no mentre
l'a-nima mia l'anima mia nella sua bocca spirò la vita mi-a
spirò nella sua boc- ca spirò spi-
rò nella sua boc- ca.

a Mme Panseron

20 Ottava del Marino. a Voce Sola.

di L: Cherubini

In Firenze 1782




do-ve il ba-cio tol-si il cor lascia-i onde è do-ver se
Lento
1º tempo
tu mi nieghi amore renderti il bacio e ripi=
Lento
1º Tempo
gliarmi il co-re renderti il bacio e ripi=
gliarmi il co-re.

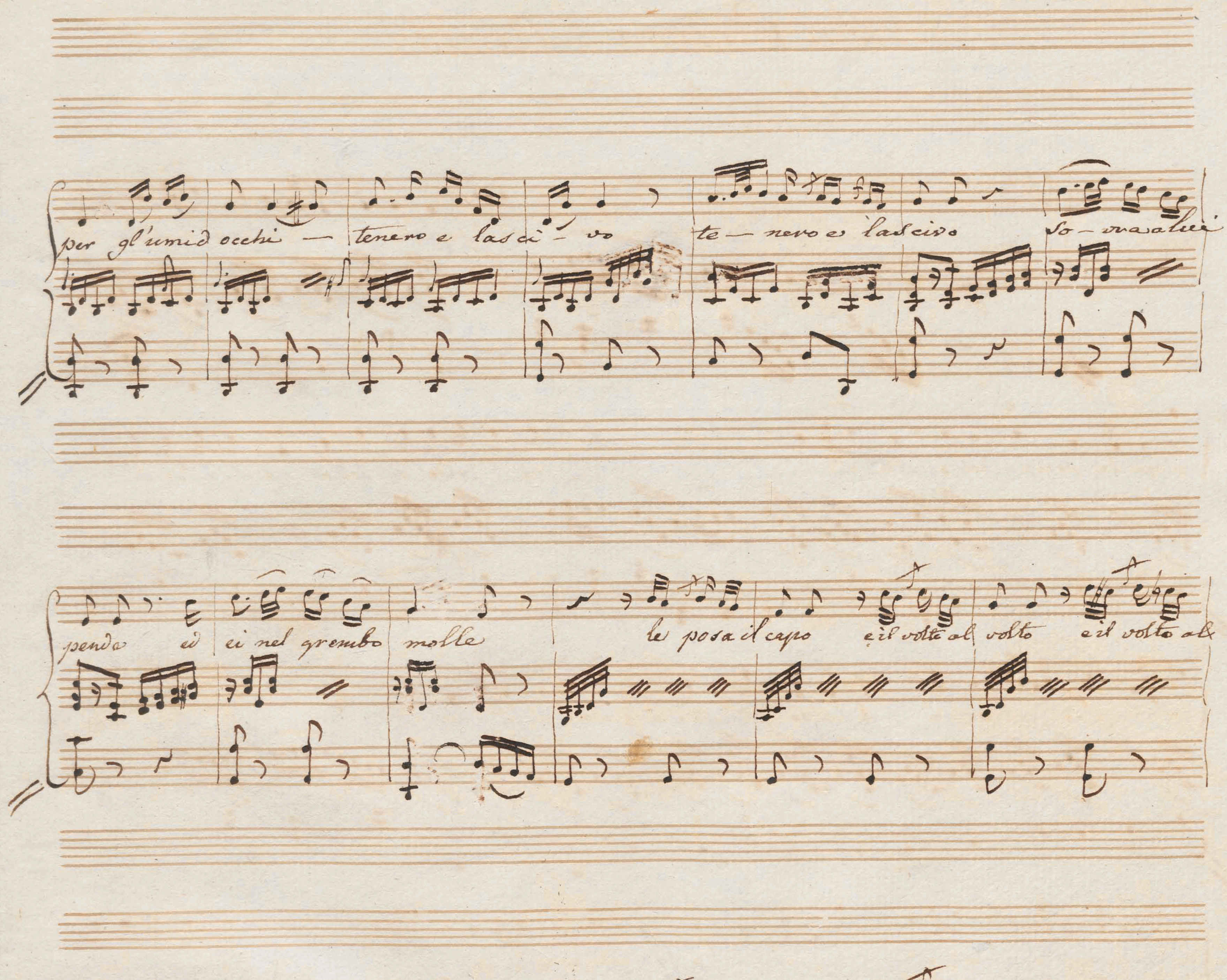
21 Ottava del Tasso. à Voce Sola.

Di L. Cherubini

In Firenze 1782.



22a


per gl'umid occhi — tenero e lasci- vo te — nero e lascivo So — vra a lui
pende ed ei nel grembo molle le posa il capo e il volto al volto e il volto al
volto attol — le nel grembo molle le posa il capo e il volto al volto attol —
le

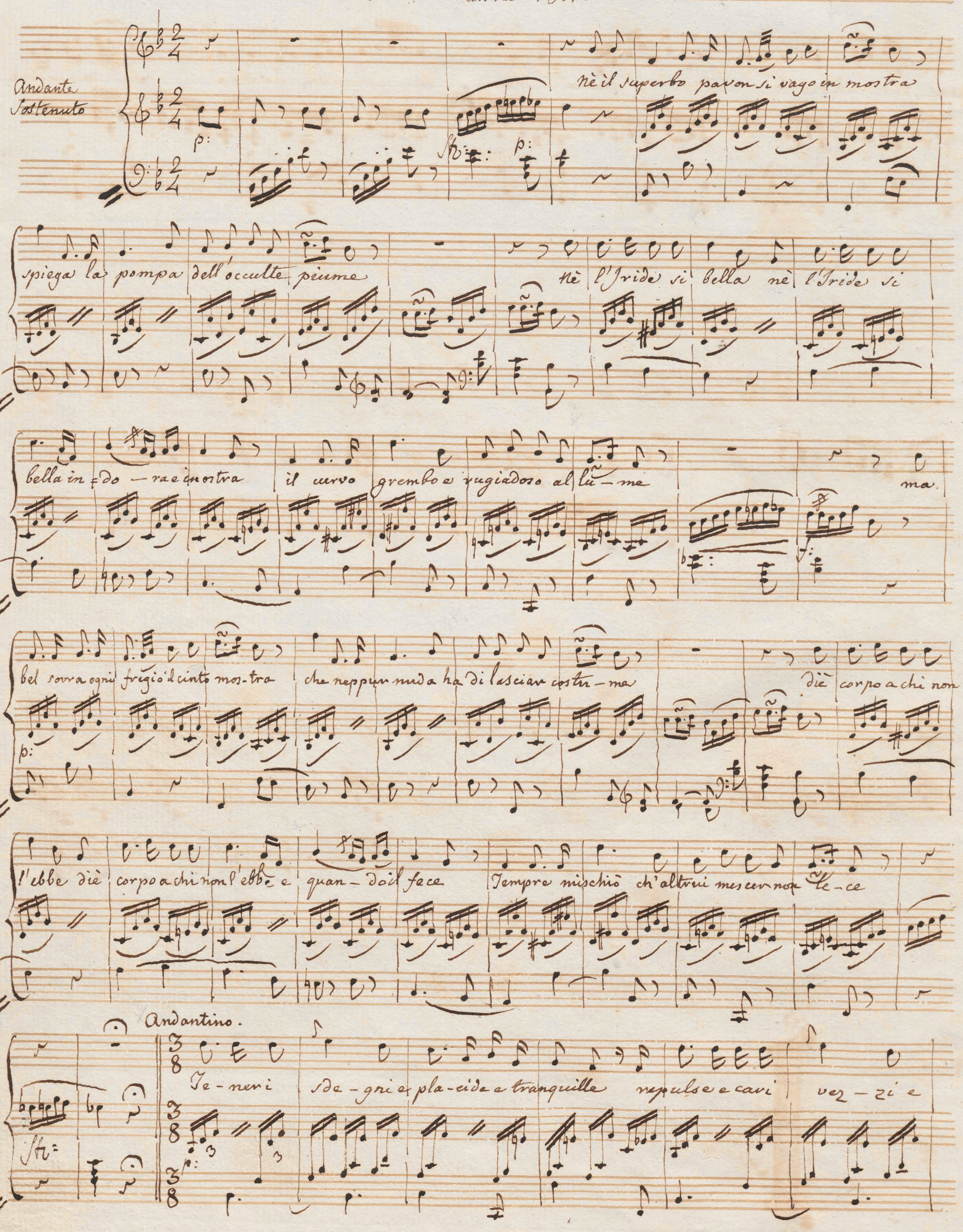
a mad.me de coreggi

22

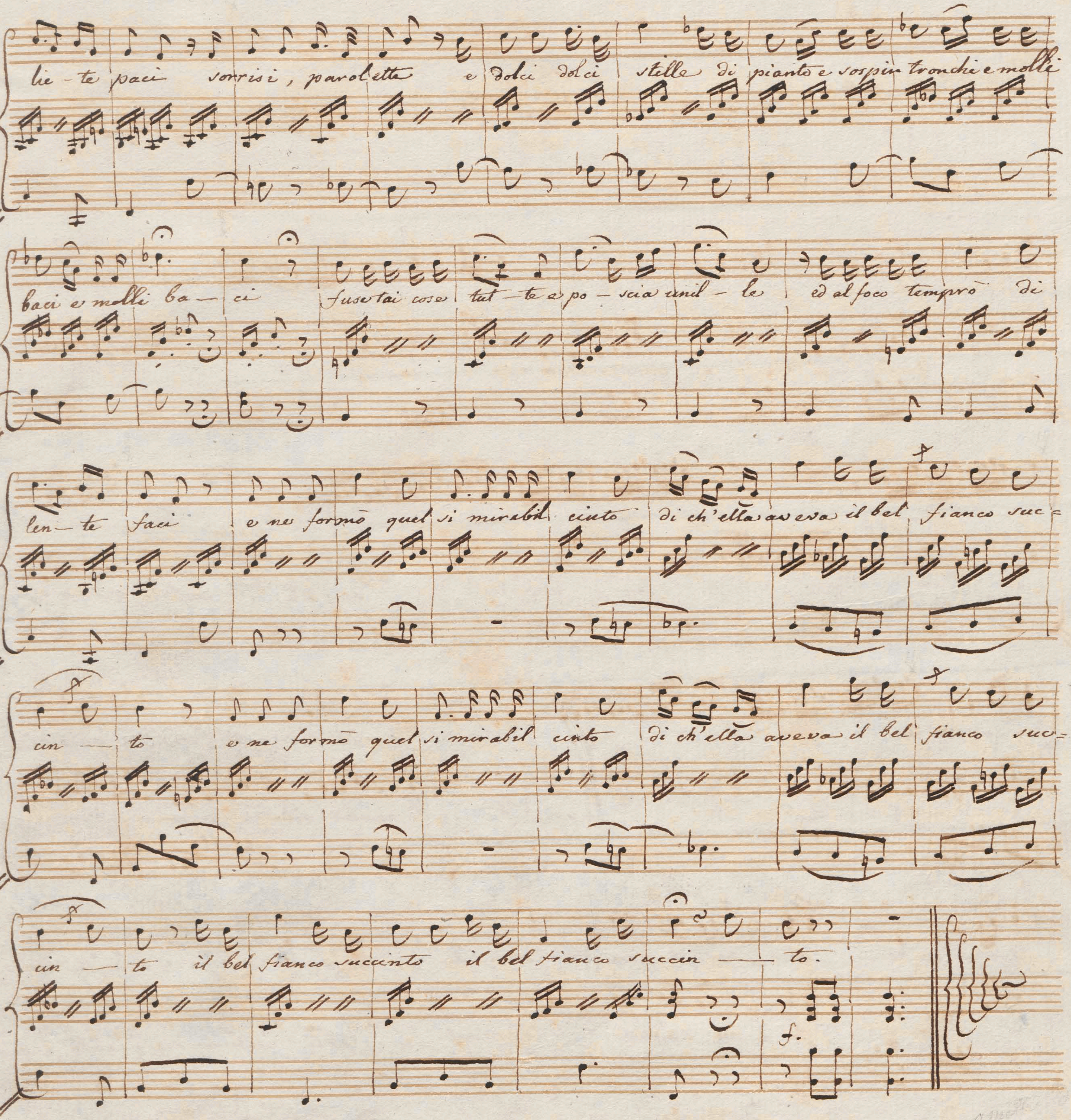
La Cintura d'Armida

Ottave 24.me e 25.me del Canto 16.me della Gerusalemme Liberata.

a Paris l'année 1801.



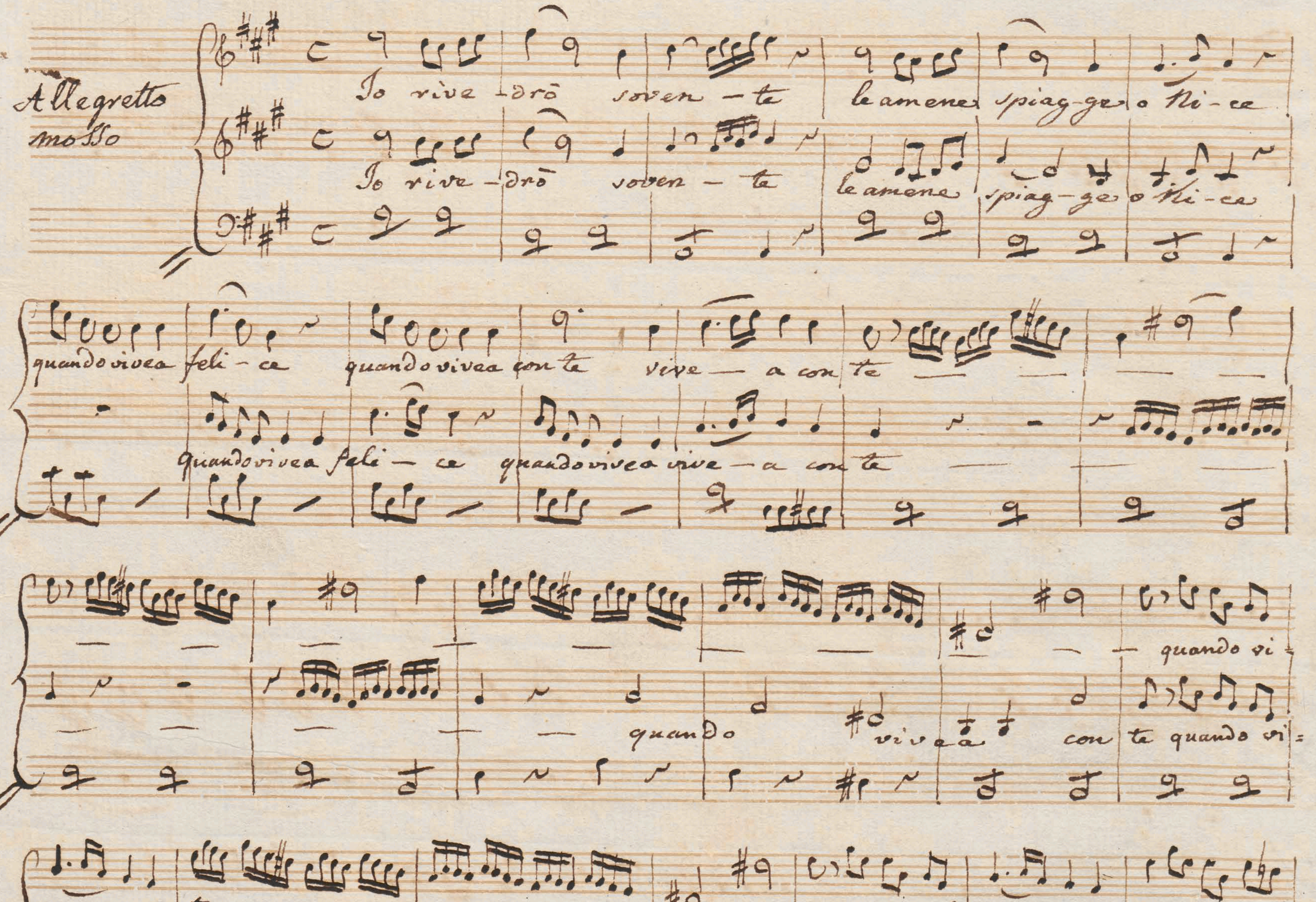
22e

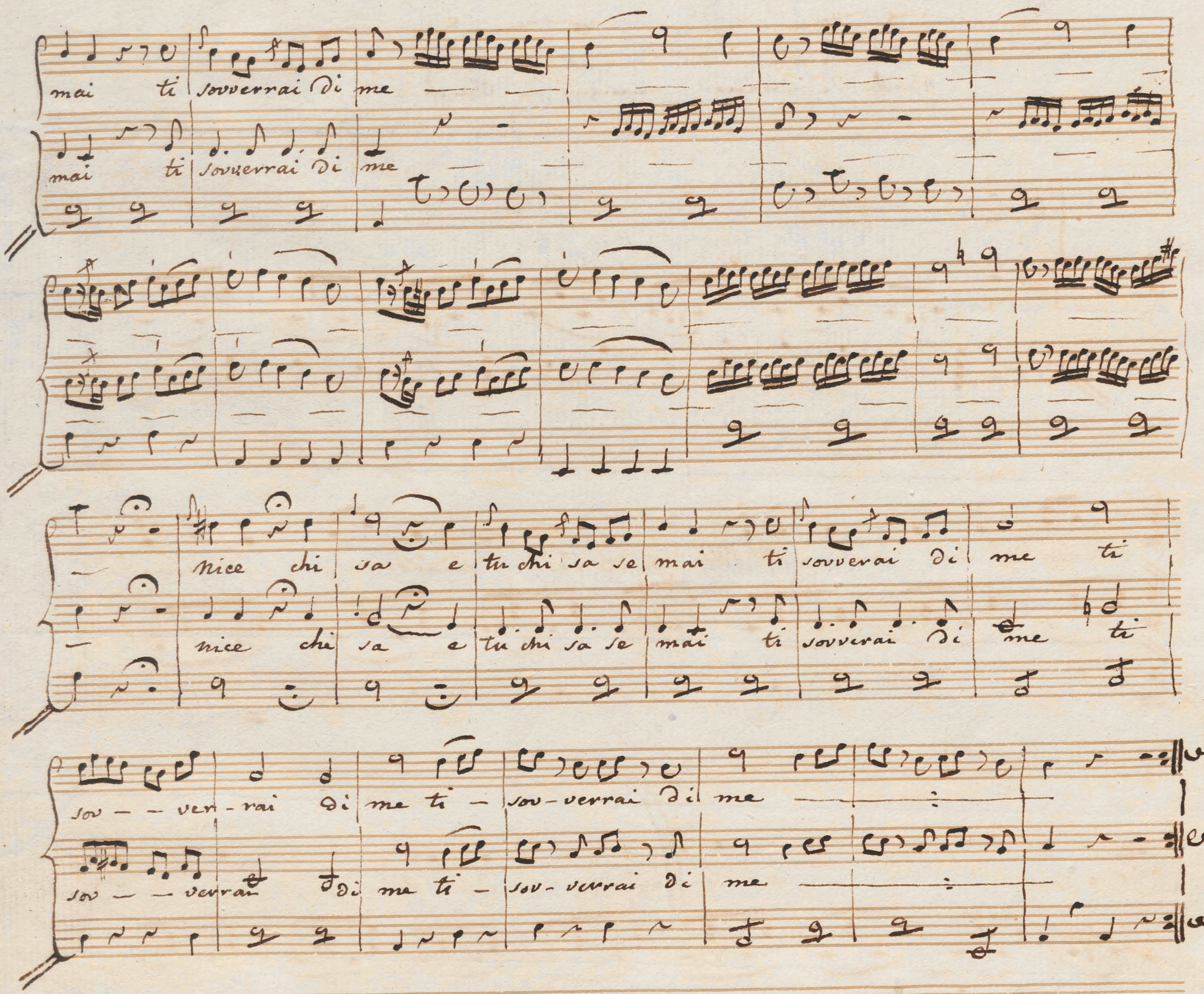

lie - te paci sorrisi, parolette e dolci dolci stelle di pianto e sospir tronchi e molli
baci e molli ba - ci fuse tai cose tut - te a po - scia umil - le ed al foco temprò di
len - te faci e ne formò quel si mirabil cinto di ch'ella aveva il bel fianco suc -
cin - to e ne formò quel si mirabil cinto di ch'ella aveva il bel fianco suc -
cin - to il bel fianco succinto il bel fianco succin - to.
f.

23 Notturno a due Voci

di L. Cherubini

In Firenze 1782.




mai ti sovverrai di me
mai ti sovverrai di me
Nice chi sa e tu chi sa se mai ti sovverrai di me ti
nice chi sa e tu chi sa se mai ti sovverrai di me ti
sov — ver-rai di me ti — sov-verrai di me
sov — verrai di me ti — sov-verrai di me

24

Le Mystère.

Romance composée à Paris le 17 juin 1808 pour M.r le Comte de Metternich Ambassadeur d'Autriche à la Cour de France

Paroles de Bernard; musique de Cherubini —







2d. couplet.

Corinne à feindre m'engage.
Pour mieux tromper les témoins.
Ce qui lui plaît davantage,
Semble me plaire le moins:
L'herbe où son troupeau va paître
Voit le mien s'en écarter
Et je semble méconnoître
Son chien qui veut me flatter.

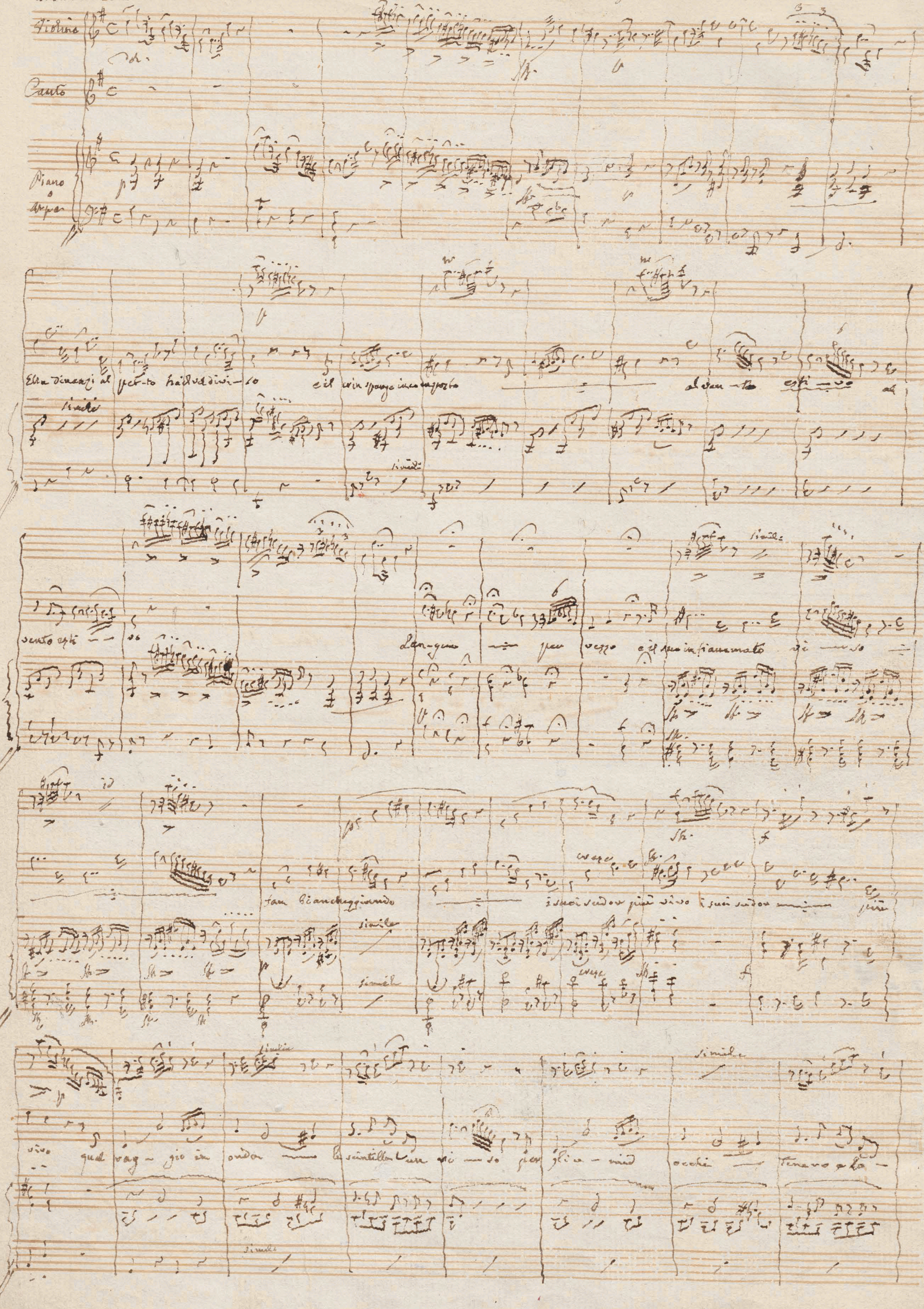
3me. couplet

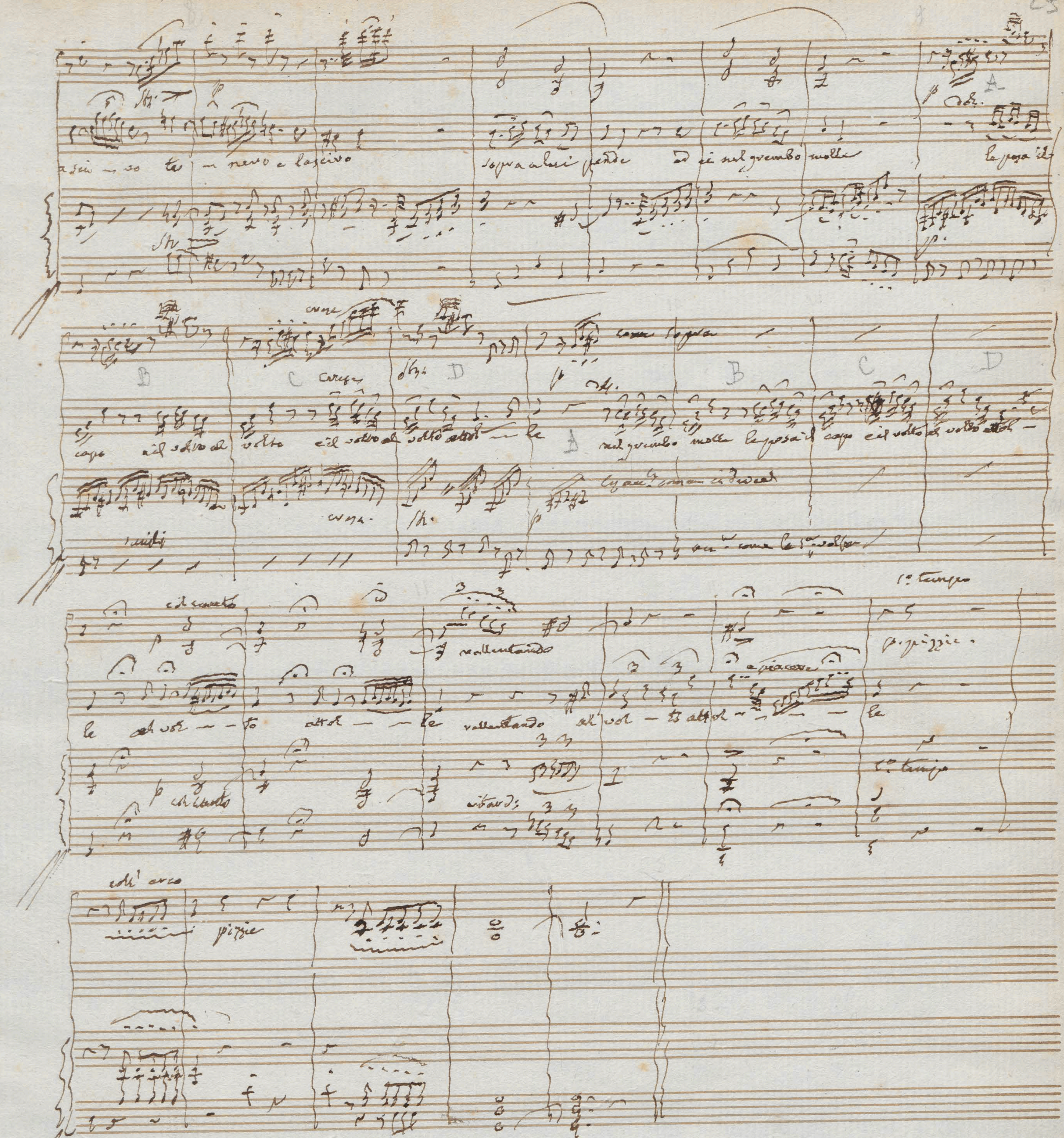
Vous, qu'un fol amour inspire,
Connoissez mieux le plaisir;
Vous n'aimez que pour le dire
Nous n'aimons que pour jouir:
Corinne, que ce mystère
Dure autant que nos amours.
L'amant content doit se taire:
Fais moi taire pour toujours.

4me. couplet.

L'Amant frivole et volage
Chante partout ses plaisirs;
le Berger discret et sage
Cache jusqu'à ses desirs.
Telle est mon ardeur extrême:
Mon coeur soumis à ta loi
Te dit sans cesse qu'il aime
Pour ne le dire qu'à toi.

Andantino comodo 25 La medesima ottava che la penultima con molti cambiamenti per l'album di C.te Demidoff.




sopra ai lei fende
ed ei nel grembo molle
le posa il
capo e il volto al
nel grembo molle le posa il capo e il volto al volto altrui
come sopra
rallentando
a piacere
1° tempo
coll'arco
pizzic